DOCUMENT RESUME

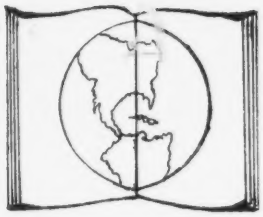
ED 083 839 FL 003 664

AUTHOR	Tome, Martha V., Ed.
TITLE	Proyecto Leer Bulletin, Number 11.
INSTITUTION	Books for the People Fund, Inc., Washington, D.C.
SPONS AGENCY	National Endowment for the Humanities (NFAH), Washington, D.C.
PUB DATE	72
NOTE	26p.
EDRS PRICE	MF-$0.65 HC-$3.29
DESCRIPTORS	*Adult Education; *Annotated Bibliographies; Bibliographies; Bulletins; Childrens Books; Classroom Materials; *Films; *Instructional Materials; Instructional Program Divisions; Language Instruction; Modern Languages; Non English Speaking; Resource Materials; *Spanish Speaking

ABSTRACT

Educational materials for students of Spanish and the Spanish speaking are listed in this bulletin. A general information section lists reference materials on bilingual children, the blind and physically handicapped, comics, consumer education, employment, health, heritage of the Spanish speaking, Mexican American biography, Mexican American film list, migrant workers, periodicals, Puerto Rican bibliography, Puerto Rican parents, Puerto Rican thought, and women. More than a hundred films, filmstrips, and books for children and adults are contained in this list. Entries are annotated and often include suggested grade levels. (RL)

FILMED FROM BEST AVAILABLE COPY



proyecto leer BULLETIN

NUMBER 11
(Cumulative)
Summer
1972

ED 083839

Sponsored by BOOKS FOR THE PEOPLE FUND, INC. with the collaboration of the Organization of American States under a grant from the National Endowment for the Humanities, Offices in Library Development Program, Organization of American States, Washington, D.C. 20006. 202 381- 8337.

OBJECTIVES:

- To evaluate and list materials in Spanish for K to 12th grade reading levels for children, young adults, and adults.
- To help make available those books in this country through distributors.
- To give information on or about the Spanish-speaking minority group in this country, programs and laws affecting them and general related news.

CONTENTS

Words from the Editor..... 1
Reading Needs and LEER Services Questionnaire..... 2
General Information..... 3
SESAM..... 6
Recommended & Rejected Films. 7
Recommended & Rejected Filmstrips..... 9
Recommended Records..... 10
Cumulative Title & Subject List of Books (Bulls. 8-10) 11
Distributors, Publishers & Producers..... 25

FREE MULTIPLE COPIES OF THE BULLETIN WILL BE SENT UPON REQUEST

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH, EDUCATION & WELFARE
NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION
THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION POSITION OR POLICY

FL 003 664

WORDS FROM THE EDITOR

The grant year that ended in July 1972 has been a fruitful one for Proyecto LEER. Thanks to the faith and help of the National Endowment for the Humanities we were able not only to make new lists of recommended books in Spanish and to include general information on the Spanish-speaking in the United States in the bulletins, but to undertake a series of added activities which have complemented and helped determine the Project's future course.

At the request of many LEER Bulletin users, and as past practice, we have made Bulletin No. 11 cumulative, including all books for children, young adults and adults listed in Bulletins Nos. 8-10. We have also made two subject indexes in order to give more information to the users.

Together with Bulletin No. 10 a Questionnaire was sent to all Proyecto LEER Bulletin subscribers, in order to up-date the information on the Spanish-speaking in the United States, the education and library services provided them and the changes in that service and its effects since Federal and state money became available for this purpose. We want to thank everyone who took the time to answer and return it. We know it was not easy and that it was time-consuming, but it was useful in helping us learn what is needed so we can try to meet those needs. Of particular interest to us were criticisms of the Project and the suggestions for future coverage. There is a special section in this Bulletin of information on the results of the Questionnaire, as well as comments on some of the more important points.

Also included as an important section of this issue, are the results of the Seminar on the Evaluation of Spanish Audio-Visual Materials (SESAM) held in Washington, D.C. in May 1972. In many ways it is more difficult to evaluate audio-visual materials than printed materials because the audience will try to relate to the material not only from the point of view of content and style, but also on the visual and auditory aspects. The Spanish-speaking of the United States. although homogeneous in many ways, do have quite distinct characteristics among the different groups that make up that population, and these characteristics have to be carefully taken into consideration in evaluating audio-visual materials. That is why for the first evaluation session of the meeting on audio-visual materials, representatives of the Mexican Americans, Puerto Ricans, Cubans and other Spanish-speaking communities were invited to set guidelines and make the first list of recommended titles. An important part of the audio-visual list is the section on rejected titles. For complete information and list see SESAM in this Bulletin.

In the near future the LEER Bulletins will include lists of periodicals in Spanish for children and adults, names of reliable U.S. distributors of periodicals and audio-visual materials in Spanish, and a list of teaching materials in Spanish for the elementary and secondary schools.

Martha V. Tomé

Martha V. Tomé
Director

READING NEEDS AND LEER SERVICES QUESTIONNAIRE

Report on Replies

In February of this year a Questionnaire was sent to recipients of Proyecto LEER Bulletin, together with Bulletin No. 10, in order to up-date information about educational and library programs for the Spanish speaking in this country, to learn the present needs of this minority, and to measure as much as possible the type of service given by the Project. Essentially, the Questionnaire was divided into: analysis of the needs for reading materials in Spanish and for library and educational services in the United States; Proyecto LEER book list selection; Proyecto LEER Information Section, and distributors of LEER materials.

The response was very good. Answers were received from 41 states and Puerto Rico. A large number came from California, Texas, New York, New Mexico, New Jersey, Pennsylvania, and Florida, thereby representing areas where different groups within the Spanish-speaking minority are present in large numbers and areas where different combinations of those groups are present. The answers show, from this point of view, an excellent cross section of information. Almost twice the number of public libraries answered as school libraries, but answers from all types of agencies were received. On the other hand, of those who replied far more were providing services to children (Spanish-speaking as well as English-speaking who read in Spanish) than to adults. As expected, the majority of readers were identified as Mexican Americans, followed by Puerto Ricans, Cubans, Latin American in general, and Central Americans in particular.

On reading levels, it is interesting that the information supplied in this Questionnaire as compared with the information received previously when programs were just beginning, shows that Spanish-speaking adults are now reading at a higher level. It is difficult to explain this change, and there are several possibilities for it. It may be that the originally reported low reading level was based on assumptions and not on facts, and that, when librarians saw a demand for material at a higher reading level over the last years, they assumed that the level had gone up because of their services. Could it be that library services, as they are being given, are attracting only the better educated, while the majority, with a lower education, is not being reached? The majority of the Spanish-speaking children read at 1-6 grade reading level; English-speaking adults read Spanish either at a very high or at very low reading level; English-speaking children are at the low reading level. The reading levels of these three groups coincide with previous LEER information.

The majority of libraries want for their adult patrons: practical manuals and bilingual editions of books, as well as newspapers, records and tapes. For children: books filled with illustrations, bilingual editions of books, films and slides, records and tapes, and in a lesser number, but significant, comic books. Topics preferred for adults are: general culture topics for all, more books about Chicanos, Puerto Ricans, Cubans; especially for the first two, books about their history, contribution, etc. within the United States, modern fiction, light as well as literary. For children: adventures, books about animals, science, social science, folklore.

Most of the schools and libraries indicated they do use LEER as a selection tool and guide for information. Most of them want more of the same. Specific requests were made for more bulletins per year, more Chicano materials, information on paperbacks, audio-visual materials, books with better binding. The Project has been working on some of the problems revealed by the Questionnaire, and it is hoped some solutions will be found. In its lists of recommended books, the Project includes only books in Spanish or bilingual (in Spanish and English), and books about the Chicanos are seldom written that way. Information about them in English has been and will continue to be given in the Information Section. A list of recommended audio-visual materials is included in this bulletin, a good U.S. distributor of these types of materials is still being looked for. A list of periodicals and newspapers with distributors is being made with the help of the SALALM Committee (see under PERIODICALS, in Information Section, for details) for the next bulletin, which will also include information on comic books. One of the future bulletins will be devoted to textbooks and curriculum materials. Books with better binding is not an easily solved problem. Now-a-days there are many publishing houses in Spain and Latin America that are up-grading their binding standards, but they are still far from U.S. standards. But in the final analysis, isn't it better to have books available even with a poor binding than not having books at all?

The major criticism revealed by the Questionnaire has been in the services rendered by distributors. This is a very difficult area to control, inasmuch as Proyecto LEER does not have any direct responsibility for or have control over them. LEER has tried to make sure that they have the connections and facilities to carry out the work, and it sends its list of books to them at least six weeks before the bulletin is distributed, so they can stock the recommmended titles in large quantity. But books in Spanish are not easy to get, so the distributors do run into difficulties beyond their control and impossible to predict. The two major distributors now listed do stock most of the titles, and Spanish Book Corporation has made an effort to stock all titles listed from the first bulletin to the last.

The wealth of information recorded in the Questionnaire is tremendous. After it is analyzed more comprehensively it will enable the Project to re-orient its objectives, and to add those activities and duties that have been pointed out as necessary to its being an effective source for information and selection.

GENERAL INFORMATION
FOR AND ABOUT THE SPANISH-SPEAKING IN THE UNITED STATES

By Susan Shattuck Benson

Table of Contents

I Bilingual Children

II The Blind and Physically Handicapped: Spanish Language Materials for

III Comics

IV Consumer Education

V Employment

VI Health

VII Heritage of Spanish-Speaking: Children's Books in English

VIII Mexican American Biography

IX Mexican American Books

X Mexican American Film List

XI Migrant Workers

XII Periodicals

XIII Puerto Rican Bibliography

XIV Puerto Rican Parents

XV Puerto Rican Thought

XVI Women

I BILINGUAL CHILDREN

Early Childhood Programs for Non-English Speaking Children. OCD Topical Paper compiled by Marcia Bernbaum. ERIC Clearinghouse on Early Childhood Education. December 1971, 166pp., $ 1.20. Available from College of Education Curriculum Laboratory, University of Illinois, 1210 W. Springfield Ave., Urbana, Ill. 61801. Information designed to help Head Start teachers and administrators organize and implement programs for non-English speaking children, and for others interested in the general problems of bilingualism and bilingual education in the early years.

II THE BLIND AND PHYSICALLY HANDICAPPED: Spanish Language Materials for

Talking books are available completely free of charge to anyone who cannot see or hold conventional books, whether the problem be permanent or temporary. Each reader receives a talking book machine on permanent loan, and at no charge. Users of this service should request material from the library that serves blind and handicapped readers in their area. For information write:
The Division for the Blind and Physically Handicapped, Library of Congress, Washington, D.C. 20542 (Donald J. Weber, Assistant Head, National Collections). In addition to the list of regional libraries the Division has the following:

Libros Parlantes: Talking Books (1972). A list arranged by magazines, non-fiction, fiction, mysteries. Annotations in both English and Spanish. The non-fiction includes a wide range of items, including Dr. Spock on child care and a general history of Puerto Rico by José Luis Vivas Maldonado. The fiction includes classics, best sellers, folk tales; the mysteries are largely Erle Stanley Gardner and Ellery Queen. There are only two magazines listed: Buen Hogar, a magazine for the homemaker, and Selecciones del Reader's Digest. Both are produced monthly on talking books.

Spanish Talking Books, Open Real Tapes, Cassette Books (August 1972). Catalog of material for children and adults includes many classics and poems. Not annotated.

Spanish Language Titles in Regional Libraries (as of July 21, 1971). Titles are classified by type, e.g. Peruvian classic, biography, cooking, mystery, romantic fiction. Entries not annotated.

Also available, but not yet examined by LEER staff are: "Servicios Gratuitos de Biblioteca Para Ciegos e Incapacitados Físicamente" and "Solicitud para Servicios Bibliotecarios para Ciegos e Incapacitados Físicamente."

III COMICS

See under PERIODICALS this Section:
Committee List of Comics and Periodicals

IV CONSUMER EDUCATION

The Office of Consumer Product Information issues a quarterly index of Government publications, many of them in Spanish, on food and other consumer topics: Consumer Product Information, Washington, D.C. 20407. Free. (See Proyecto LEER Bulletin No. 10, pp. 8-9, and No. 9, p. 4 for other sources of consumer education materials in Spanish and English for the Spanish-speaking.)
The Information Division, Consumer and Marketing Service, U.S. Department of Agriculture (Washington, D.C. 20250) publishes consumer information such as:

Cómo Comprar los Comestibles: How to Buy Food.

IV CONSUMER EDUCATION (Cont.)

(Stock No. 0100-416, $ 0.50.) A bilingual teaching aid for use in family economics and consumer education courses in secondary schools and adult education programs. Easy-to-read text in English and Spanish. Good basic information.

Cómo Comprar Carne para Conservar en el Refrigerador (Stock No. 0100-1452, $ 0.20.) Pictures of different cuts of meat, what part of the animal it comes from, what its virtues and drawbacks are, what its name in English is, what different U.S. Government grades mean.

See under EMPLOYMENT in this Bulletin Noticias de la Semana for more consumer information (in English)

V EMPLOYMENT

Noticias de la Semana: A News Summary for Hispanos (U.S. Department of Labor, Office of Information, Washington, D.C. 20210). It includes a wide range of concisely written information on such topics as: programs that have been funded, who is doing what to whom, how much it costs, how you could go about getting a similar program going in your area; developments in labor legislation; Spanish language publications from the Department of Labor, human interest stories of how people have fared under one or another program; latest statistics on wages, employment rates, type of work held or available; work stoppages and employment trends; wholesale price indexes; Virginia Knauer's "Dear Consumer" column; meetings; employment problems of women, ex-convicts, and other groups. The issue for the week of January 17, 1972 has an extensive list of Labor Department Spanish language publications. If you are unable to get a copy of that Noticias from the Labor Department, write Susan Benson at Proyecto LEER for a xerox copy.

The following booklet is from the Office of Education: Nuevas Oportunidades de Empleo por Medio de la Educación: Las Enmiendas de 1968 Sobre la Educación Vocacional (Document No. OE-80072, $ 0.20). For sale by the Superintendent of Documents, U.S. Government Printing Office, Washington, D.C. 20402. Explains Government job training programs.

Spanish Surnamed American Employment in the Southwest, by Fred H. Schmidt. A study prepared for the Colorado Civil Rights Commission under the auspices of the Equal Employment Opportunity Commission, 1970, 247pp. (document No. 0-347-215, $ 2.00). Available from the Superintendent of Documents, U.S. Government Printing Office, Washington, D.C. 20402.
According to William H. Brown, III, Chairman, Equal Employment Opportunity Commission, the study "provides statistical information on the job patterns that prevail...the report addresses itself to the historical background of Spanish-surnamed Americans in the Southwest, giving information which can provide new insights into how and why the discriminatory job patterns have evolved."

VI HEALTH

For Your Health: Para su Salud (Volume I, No. 1, November 1971-). Published by the Office of the Special Assistant on Health Needs of Spanish-surnamed Americans (U.S. Department of Health, Education and Welfare, Office of the Assistant Secretary for Health and Scientific Affairs, 330 Independence Avenue, S.W., Washington, D.C. 20201). Fausto Alarcón, editor. Devoted to personnel news and to descriptions of HEW programs that in some way affect the Spanish-speaking population. The first issue included information on new projects, grant guidelines, and Spanish-speaking personnel working directly in health.

VII HERITAGE OF SPANISH-SPEAKING:
Children's Books in English

RIF's Guide to Book Selection, Supplement 2. Reading Is FUN-damental, Smithsonian Institution, Washington, D.C. 20560, 64pp., free. Includes a section of books (primarily inexpensive in-print paperbacks) for Spanish-speaking elementary school children. Brief annotations, reading level, and price included. Fiction and non-fiction.

VIII MEXICAN AMERICAN BIOGRAPHY

Catorce Personas Lindas: Fourteen Beautiful People. Edited by Arturo Palacios, written by Joan Doviak, illustrated by Susan Barnes. Published by Educational Systems Corporation (suite 301, 1211 Connecticut Avenue, N.W., Washington, D.C. 20036), 1970, 79pp. $ 2.80. Biographies with portraits of Vikki Carr, César Chávez, Patrick F. Flores, Pancho Gonzáles, Henry B. González, Dolores Huerta, Joe Kapp, Trini López, Eugene A. Obregon, Anthony Quinn, Rubén Salazar, Reies López Tijerina, Lee Trevino. Other titles, available from Educational Systems Corporation, not examined by LEER staff include:

The Mexican American Directory, edited by Arturo Palacios. A "who is who", $ 10.00 per copy.

For descriptions of ESC's Idea Exchange and Patterns see under PERIODICALS in this Section.

IX MEXICAN AMERICAN BOOKS

La Causa Publications is a distributor of Chicano materials. Its catalog of some 45 book, pamphlet and periodical titles selected on the basis of their "honestly portraying the social life, cultural aspirations, and political struggles" of the Mexican Americans. Descriptive annotations of each title, but publisher not included. The material comes from a wide range of university and other presses, and covers a wide range of disciplines. Most of the

IX MEXICAN AMERICAN BOOKS (Cont.)

works are in English and are for adults. For the catalog write: La Causa Publications, Inc., P.O. Box 4818, Santa Barbara, California 93103.

The Chicanos; A History of Mexican Americans, by Matt S. Meier and Feliciano Rivera, begins with the origins of man in the New World and ends with present problems, solutions, and trends. It emphasizes the last two centuries. Factual, direct prose. While it is a book for adults its clear style and the background it provides for each topic make it easy to read and suitable for use in high schools. The Bibliographic Essay at the end is a useful brief summary of literature on the subject. New York, Hill and Wang (a division of Farrar, Straus and Giroux), 1972, 302pp. $ 2.45 paper.

X MEXICAN AMERICAN FILM LIST

La Raza in Films. Compiled by Cynthia Baird (available from the Latin American Library, 1457 Fruitvale Avenue, Oakland, Calif. 94601), 1972, 68pp. This comprehensive, well annotated list is arranged by: Background on Mexico and Latin America, The Spanish-speaking in the United States, The Third World in Latin America, Directory of Film Producers and Distributors.

[For a list of selected films see SESAM in this Bulletin]

XI MIGRANT WORKERS

See under PERIODICALS in this Section: Idea Exchange.

XII PERIODICALS

Committee List of Comics and Periodicals
The Joint Committee on Library Materials for the Spanish- and Portuguese-Speaking in the United States of the Seminar on the Acquisition of Latin American Library Materials (SALALM) is preparing a list of popular magazines in Spanish for adults and children and finding distributors who will guarantee to supply them. The list will be ready by spring 1973 and will appear in the LEER Bulletin. At its Workshop on Selection and Acquisition of Spanish and Portuguese Language Materials for School and Public Libraries held in Amherst, Massachusetts in June 1972 there was a fine display of comic books by two distributors who went to a great deal of trouble to get them:

I. Stechert-Hafner, Inc.
31 East 10th Street
New York, N. Y. 10003
(attn.: Eleanor Vreeland)

Stechert showed 56 classic comics and 22 titles in an adventure series (pirates and cowboys), both from Spain and with plasticized covers and good paper; 7 series from Latin America with many titles of romance, comic characters, legends, and popular rock groups. In addition Stechert Hafner has a paperback series from Latin America of adventure, legends, current issues, current heroes (rock groups). Stechert is now developing a distribution plan for these materials. The plan will be fully described in the next Bulletin, but you may want to write to Ms. Vreeland before that time to let your wishes be known.

II. Spanish Book Corporation of America
610 Fifth Avenue
New York, N. Y. 10020
(attn.: Linda Goodman)

Spanish Book Corporation has in stock and available the Popeye and Peanuts series in Spanish.

For Your Health: Para su Salud. See under HEALTH, this Section.

Idea Exchange. Monthly, $ 12.00 per year. Back issues to October 1969 available. Published by and available from: Educational Systems Corporation, Suite 300, 1750 K Street, N.W., Washington, D.C. 20006. Informative magazine designed to exchange up-to-date information and ideas on migrant and seasonal farm workers.

La Luz. National feature magazine aimed at all the Spanish-speaking. Most articles in English. Illustrated feature articles. The first issue (April 1972) contained 76 pages with 30 full-page adds. The September 1972 issue is devoted to education. Monthly. $ 10, 1 yr.; $ 15, 2 yrs. Daniel T. Valdés, Publisher; Hilberto López, Ed.; Eduardo Romero, Bus. Manager. La Luz Publications, Inc., 1300 Tremont Place, Denver, Colorado 80204.

Noticias de la Semana. See under EMPLOYMENT in this Section.

Patterns. Monthly, $ 12.00 per year. Back issues to October 1970. Published by and available from: Educational Systems Corporation, suite 300, 1750 K Street, N.W., Washington, D.C. 20006. Published for and about students of the High School Equivalency Program (HEP). While not specifically for or about the Spanish-speaking, it contains information about them.

Réplica. An illustrated Spanish-language weekly magazine formerly aimed at Cubans and produced by Cubans in Miami, is now written to appeal to all the Spanish speaking in the U.S. and Puerto Rico. It includes gossip on celebrities, general news stories as well as news items specifically related to the Spanish-speaking, history articles, household hints, medical information, jokes, fashion, crossword puzzles. Subscriptions available from: American Distributor Magazines, Inc., 2401 N.W.33rd Ave., Miami, Florida 33142. $ 0.35 per copy. $ 13.00 for 6 months, $ 25.00 for 1 year.

The Rican: A Journal of Contemporary Puerto Rican Thought. Published by the Rican Journal, Inc., a non-profit educational organization. Quarterly,

XII PERIODICALS (Cont.)

$ 3.50 per year or $ 1.00 single copies (P.O. Box 11039, Chicago, Ill. 60611). Handsomely printed, with a variety of articles, interviews, poetry, fiction, book reviews.

XIII PUERTO RICAN BIBLIOGRAPHY

A Bibliography of Materials in English and Spanish Relating to Puerto Rican Students, by Perry Alan Zirkel. Hartford, Connecticut State Department of Education, 1971, 49pp. Available from: James A. Scruggs, Executive Director, Connecticut Migratory Children's Program, University of Hartford, 200 Bloomfield Avenue, Hartford, Connecticut 06117. Materials on a wide range of subjects. Arranged by: books (Puerto Rican Culture in English, P. R. Culture in Spanish, children's fiction); audiovisual materials (films, filmstrips, recordings, others); research studies, and bibliographies. Not annotated.
See also Proyecto LEER Bulletin No. 10, p.7, and No. 8, p.2.

XIV PUERTO RICAN PARENTS

Puerto Rican Parents and Mainland Schools; Padres Puertorriqueños y Escuelas Americanas, by Perry Alan Zirkel. Published and distributed by Hartford Model Cities, 525 Main Street, Hartford, Connecticut 06103. Text in English and Spanish. This study is the product of an institute on Puerto Rican Pupils in Mainland Schools, sponsored by Educational Leadership Institute and the University of Hartford during the summer of 1971. It examines the relationship between home and school of Puerto Rican pupils in Hartford.

XV PUERTO RICAN THOUGHT

See under PERIODICALS in this Bulletin: The Rican; A Journal of Contemporary Puerto Rican Thought.

XVI WOMEN

For information on conclusions of the meeting called by the Women's Bureau of the Department of Labor that brought together over 100 Chicanas to become aware of and act on issues specifically related to women, and for the names of the participants, write: Ms. Ester La Plante, Women's Bureau, Department of Labor, 14th & Constitution, Room 1328, Washington, D.C.

See under EMPLOYMENT in this Section: Noticias de la Semana for job news of use to Spanish-speaking women.

---o---o---o---

SEMINAR ON EVALUATION OF SPANISH AUDIOVISUAL MATERIALS (SESAM)

Throughout the week of May 22, a small group of specialists attended a Seminar on Evaluation of Spanish Audiovisual Materials (SESAM), sponsored by Proyecto LEER and the Spanish Education Development Center (SED) of Washington, D.C. The objective of SESAM was to evaluate and make a selection of audiovisual materials for the Spanish-speaking children living in this country. A total of 40 films, 30 filmstrips, and 35 records were examined. Lack of time, unfortunately, prevented the specialists from examining all the material received. These materials covered all the areas of the educational curriculum from pre-school through the 12th grade, although priority was given to the elementary level. Emphasis was placed upon those materials either educational or recreational which were supposed to present some facets of the rich culture of Latin America and Spain.

The first day of the meeting, which took place at the SED Center in the National Baptist Church in Washington, the evaluation criteria to be applied were approved, taking into account the different ethnic groups of the Spanish-speaking, their urban or rural background, and level of education. Language was one of the most important factors taken into consideration. The contents were evaluated as to their necessity and authenticity. The specialists felt very strongly about presenting a genuine image of the cultures of Latin America and Spain to help give the minority groups a view of themselves as capable, creative people belonging to an outstanding culture. On the technical side, the quality and recency of photography were considered, as well as the clearness of sound track and the appropriateness of musical background.

The participants to the Seminar were: Herminia M. Cantero, Cuban educator in the Bilingual Education Department, Dade County Public Schools, Florida; Alfonso Ramírez, Mexican American, director of bilingual programs, Educational Service Center, Edinburg, Texas; Martha V. Tomé, Cuban, director of Proyecto LEER and specialist in the Library Development Program of the Organization of American States; Julio Torres, Puerto Rican specialist in communication media, director of the educational radio program ¿Qué Tal, Amigos? in Massachusetts; Blanca Westgate, Colombian educator, director of the SED Center. Also participating in one or more sessions of SESAM were: Amalia Cabib, assistant to the director of Proyecto LEER; Lourdes King, of the Puerto Rican Research and Resources Center, Inc.; Carlos Rosario, executive assistant to the Mayor of Washington, D.C. in the programs for the Spanish-speaking in the District; Marietta D. Shepard, chief of the Library Development Program of the Organization of American States and chairman of Books for the People Fund, Inc., and María Uyehara, coordinator of Caribbean Studies in the Education Department of the American Museum of Natural History of New York. Fred Terry, volunteer worker at the SED Center, handled the equipment.

During the Seminar it was decided that pointing out the defects that impaired many of the productions was as necessary as a description of the recommendable materials. That is why both recommended and rejected materials are listed in the following pages. Unfortunately, some of the films and filmstrips received for examination were plainly bad both for English- and Spanish-speaking audiences because of their obsolescence or inaccurate information. Originally good productions suffered when the Spanish version was a literal translation from the English original, with English syntax, or the narrator, not being a native speaker, read with bad diction and modulation. In filmstrips especially, the most usual defect was the clashing of English and Spanish at the audiovisual level: Spanish narrations accompanied by English captions on the screen - and this is an alert to producers - confuse rather than inform.

The producers of the audiovisuals recommended are listed under Publishers and Producers in this Bulletin.

RECOMMENDED FILMS[1]

INFORMATIONAL

El Camello (The Nature of Things - The Camel). Walt Disney 16mm Films. Color 8min. $ 110.00. Jiminy Cricket shows the origin and evolution of the camel. A little outdated, but may be appealing to small children. Attractive narration. Elementary: K-3

Cómo se Hace Una Piñata. Atlantis Productions, Inc. Color 11min. $ 130.00. Very good both for Spanish-speaking children and for the teaching of Spanish as a second language. Brings an attached list of words used throughout the narration with their meaning in English. Could also be used with or without sound in art classes. Children viewing this film will not only share the experience of making the piñata with the skillful little girls of the film, but will be eager to try their hand at this popular Mexican art. Elementary: 3-6

Julio Posado del Valle. Organization of American States. Color 17min. $ 150.00. A visit to this artist's studio in San Juan, Puerto Rico. One facet of today's Puerto Rican culture is conveyed through an interesting narration, good photography and fine background music. Elementary: 4-6 High school

El Mundo de un Primitivo: Velásquez (The World of a Primitive: Velásquez). Organization of American States. Color 20min. $ 180.00. Spanish narration by María E. Walsh; English narration by Shirley Temple Black. Excellent film about the works of the renowned Honduran primitive painter J. A. Velásquez. Highly recommended for young audiences who can gain awareness of the capacity of a creative Latin with no professional training. Elementary: 4-6 High school

Nueve Artistas de Puerto Rico (Nine Artists of Puerto Rico). Organization of American States. Color 20min. $ 180.00. Narration in Spanish and English by José Ferrer. A visit to the studios of nine contemporary artists in Puerto Pico in a technically good film. Commentary somewhat repetitive and film techniques not outstanding, but it offers a positive view of Puerto Rican culture today. Could be shown at PTA meetings in bilingual schools. High school Adult education.

El Policía (The Policeman). Encyclopaedia Britannica. Color (No. 2477) and b/w (No. 2478) 16min. $ 200.00 and $ 102.50. Illustrates with good photography and narration the workings of the police in a metropolitan area, and shows them as protectors of the people. Elementary High school

Presentación de Conjuntos, Números y Numerales (Introducing Sets, Numbers and Numerals). Coronet Films. Color 11min. (No. 3200) $ 130.00. The new math concepts introduced in Spanish. This film does not make full use of the motion picture techniques and could have been presentedin filmstrip form thus costing less. Elementary: 1-2

Puerto Rico: su Pasado, su Presente y su Promesa (Puerto Rico: its Past, Present and Promise) Encyclopaedia Britannica. Color (No. 2267) and b/w (No. 2268) $ 232.50 and $ 119.00 20min. Good documentary with fine views of Puerto Rico. Could be used as a source of discussion by the History teacher. The partnership of Puerto Rico and the United States is emphasized. Junior and Senior H. S.

Secretos del Mundo de las Plantas (Secrets of the Plant World). Walt Disney 16mm Films. Color 15min. $ 180.00. Exciting film showing the growing, building and flowering of many plants through time-lapse photography. Beautiful color and very appropriate selection of background music. Elementary High school

El Sonido y Como se Transmite (Sound and How it Travels). Encyclopaedia Britannica. Color (No. 2057) and b/w (No. 2058) 11min. $ 135.00 and $ 70.00. The definition and causes of sound are well presented in this film with a fairly good translation to Spanish. Lacking - if the publishers have not already taken care of this - is a Spanish version of the booklet. Elementary: 4-6

Soto. Organization of American States. Color 15min. $ 150.00. A fine film which makes the most of motion picture techniques in presenting a retrospective view of Venezuelan kinetic artist J. R. Soto. Good English narration. Spanish narration available but not heard at the Seminar. High school College

---

[1] All are 16mm films

INFORMATIONAL RECOMMENDED FILMS (Cont.)

Tú - Animal Humano (You - The Human Animal). Walt Disney 16mm Films. Color 8min. $ 110.00. Most interesting film about man's ability to reason and think. Excellent photography, good selection of background music, very appealing to small children. Elementary: K-3

Vicus. Organization of American States. Color 20min. $ 165.00. Narration in Spanish and English by Dolores del Río. Some words of the narrator are lost in the Spanish version, but the photography is excellent and the musical background beautiful in this film bringing out information about the art of the Vicus, a pre-Columbian culture in Perú. High school College

FICTION

Los Cinco Hermanos Chinos (The Five Chinese Brothers). Weston Woods. Color 10min. $ 120.00 (rental $ 5.00). Narration sometimes not clear. Could be used as teacher's aid to help develop children's memory and oral skills. Elementary: K-3

Ferdinando el Toro (Ferdinand the Bull). Walt Disney 16mm Films. Color 8min. $ 120.00. Highly recommended. The story of Ferdinand beautifully presented with good photography, fine Spanish narration and captions in Spanish. Elementary

Jorgito (Georgie). Weston Woods. Color 6min. $ 90.00 (rental $ 5.00). Could be used as supplement to encourage reading of the book. Elementary: K-3

Millones de Gatos (Millions of Cats). Weston Woods. Black/white 10min. $ 60.00 (rental $ 4.00). Could have been made more attractive in color. Could be used as a supplement when reading the book in English. Elementary: K-3

FOR TEACHERS

Enséñame a Hacerlo. International Film Bureau, Inc. Color 29min. $ 390.00. Technically good, although too long for one session. Acquaints educators with the Montessori method and materials and shows the activities of children in a Montessori school.

La Enseñanza de la Lectura y Escritura a Niños de Cinco Años. Educational Service Center. Color. Provides good information about the techniques for developing reading readiness. Could be technically improved by having a narrator explain the different steps the teacher is shown taking. Sound could also be improved. An additional cassette with information about this approach directed at administrators would be useful.

Zapatos Nuevos. Universidad de Puerto Rico. Black/white. Technically fair. Could be used at college level, teacher's training centers and human relations workshops on Puerto Ricans with an adept discussion leader to bring out positive aspects of the family concept.

REJECTED FILMS

Agrupando a los Animales. International Film Bureau, Inc. Color 13min. Poor content, dull presentation, bad narration.

Cómo se Adaptan las Plantas y los Animales (Adaptations of Plants and Animals). Coronet Films. Color 13.5min. A confusing, badly translated presentation, narrated too fast. English captions throughout the film add to the confusion.

Conservation in Puerto Rico. United States Department of Agriculture. Color 14 1/4min. Obsolete (1962), uninteresting, dull.

Engagement Ring. Planned Parenthood. Sound not clear. English captions.

Una Familia Colonial Española del Suroeste. (Spanish Colonial Family of the S.W.). Coronet Films. Color 13.5min. All the defects: inaccurate information, poor narration, stereotypes.

Una Familia de Petirrojos (Mr. and Mrs. Robin's Family). Coronet Films. Black/white 11min. Color a "must" in this kind of film. Since 1938, when it was made, children have been exposed to many beautiful wildlife films. Poor narration, bad sound.

La Gravedad: Cómo nos Afecta (Gravity: How It Affects Us). Encyclopaedia Britannica. Color, b/w 14min. All the current information about the moon expeditions makes this film obsolete.

Jesús García, Héroe de Nacozari. Atlantis Productions, Inc. Color 8min. Poor content.

Lo Encontrarás en la Biblioteca (You'll Find It in the Library). Coronet Films. Color 13.5min. Outdated, uninteresting.

Madrid, Capital de España. International Film Bureau, Inc. Color 16min. Poor. An album with pictures could replace this film. Directed to an audience learning Spanish as a second language.

REJECTED FILMS (Cont.)

Sevilla. International Film Bureau, Inc. Color 16min. Same as Madrid.

Los Termómetros y Cómo Funcionan (Thermometers and How They Work). Encyclopaedia Britannica. The necessity of making a film like this is questioned. The demonstrations showing how different kinds of thermometers work could have been done by the teacher and the children using materials less expensive than the film. All captions should have been written in Spanish, not English.

RECOMMENDED FILMSTRIPS

Las Drogas en Nuestra Sociedad (Drugs in Our Society). Singer/SVE. Set of 6 color F/S, 3 cassettes, 6 guides in Spanish (No. C790-SPTC) $ 63.00. Generally good, it achieves its purpose, although the Spanish could be improved. Junior and Senior high school

El Norte de México y la Meseta Central (part of the set Living in Mexico Today). Singer/SVE. Set of 4 color F/S, 2 records, 4 guides in Spanish (No. 273-SPR) $ 32.50; set of 4 color F/S, 2 cassettes, 4 guides in Spanish (No. 273-SPTC) $ 36.50. Could be used as an aid by the teacher. Visually good and good music background. Spanish narration could be improved. Elementary: 4-6 Junior high school

REJECTED FILMSTRIPS

Animals in the City. Hudson Photographic Industries, Inc. 1 color F/S, 1 record, Teacher's guide. Good photography ruined by a bad Spanish version.

La Biblioteca de la Escuela Elemental. (Using the Elementary School Library). Singer/SVE. F/S and records. Captions in English and commentary in Spanish create confusion, especially when explaining how to use the encyclopaedia.

City Rhythms. Hudson Photographic Industries, Inc. F/S, recording in English and Spanish. Bad photography, bad Spanish, bad sound.

Don Rodrigo Díaz de Vivar. Gessler Publishing Co. F/S and cassette. Distorted facts in uninteresting narration and poor photography.

Gente del Caribe (II). Urban Media Materials. F/S and records. Distorted historic facts Bad translation.

The Magic Coqui. Urban Media Materials. F/S and records. A dull narration and bad drawings.

Mexico. Regents Publications. F/S, tape, manual. Bad photography, poor choice of music, language needs improvement.

Mexico (II). Regents Publications. F/S, tape, manual. Good shots from Mexico, but poor photographic quality. Literal translation, bad Spanish.

Nuestros Vecinos Latinoamericanos. Argentina. Mc raw-Hill. Set of 5 color F/S, 3 records. Obsolete, gives inaccurate information, uninteresting pictures.

Países de Centroamérica. Eye Gate House. Set of 9 F/S and cassettes. Uninteresting, bad translation to Spanish. English captions.

El Pequeño Faro Rojo (The Little Red Lighthouse). Weston Woods. Color 9min. Poor narration, literal translation from English.

Pinocchio. Eye Gate House. Color F/S and cassette. Narrator speaks too fast in an affected way. Captions in English.

Platero y Yo. Gessler Publishing Co. 35 frames and cassette. Poor disconnected version of this classic.

Puerto Rico History and Culture I and II. Urban Media Materials. 2 F/S and records. Negative image of the Puerto Ricans. No participation of the people in the history of the country is described.

The Sights and Sounds of Summer. Hudson Photographic Industries, Inc. 1 F/S and 1 record with teacher's guide. Good photography, bad Spanish. The sounds are missing.

Spanish Explorers. Eye Gate House. 6 color F/S and 3 cassettes. Inaccurate version of Spanish explorations in the U. S. Captions in English.

RECOMMENDED RECORDS

Aprendo y Canto. Educativas Audiovisuales. LP-EA-1-C. Educational content alternates with music and songs. Text of songs included together with questions directed at the children. Elementary: 1-3

Balada. Canciones para Niños en la Escuela y la Casa. Santillana. Elm-1000, Elm-1001. Two recordings of Spanish and Latin American folk music rendered by young voices. Good use of percussion instruments. Illustrated color text accompanies the records. Elementary High school

Canciones para Mí. Discos CBS, S.A. 1097. Written and sung by Argentine poet María E. Walsh. These songs have already become part of many children's play world. Text in the books published by Sudamericana at $ 1.10 each: El Reino del Revés and Tutú Marambá. K-3

Canciones para Mirar. Discos CBS, S.A. 1098. Written and sung by María E. Walsh. The extravagantly funny characters of these songs will delight the children: La Familia Polillal; El Reino del Revés; Milonga del Hornero; La Vaca Estudiosa; La Pájara Pinta; Canción del Estornudo; La Mona Jacinta; Canción del Jardinero; Canción de la Vacuna; Canción de Titina; Canción para Vestirse; Canción de Pescador. The music arrangements are in some cases based on Argentine folk music. Text of songs in books mentioned above. K-3

La Canción Tradicional Puertorriqueña. Instituto de Cultura Puertorriqueña. ICP/MP-4. Popular music of Puerto Rico of the last 100 years rendered by Edgardo Cierbolini and pianist Nydia Font: Incógnita; La Canción del Muchacho; Así Canto mis Amores; Alma Boricua; Serenata; El Mangó; La Montañesa, La Despedida; Sueño de Vestales; Puesta de Sol; La Tierruca; Lamento Borincano. ALL

Cuentopos. Discos CBS, S.A. 1115. Four stories written and read by María E. Walsh with songs and sound effects. The book Cuentopos de Gulubú, published by Sudamericana, has these stories. Elementary

Cuentopos para el Recreo. Discos CBS, S.A. 1125. Written and read by María E. Walsh, these are three stories for "recess time" when children fantasize about what they learned in the classroom. Elem.

Duérmete Niño. Century Records. Stereo 39908. Spanish folk music of Northern New Mexico and Southern Colorado collected and very well rendered by Alex J. Chávez: A la Jota, Jota; La Indita; La del Sombrero Ancho, Las Mentiras, El Tejón; Considera Alma; La Rana; El Betabel; Con Real y Medio; El Sapo y la Rana; Bailen Palomitas; Adiós Acompañamiento; Camina Gilita, Duérmete Niño Lindo; Adiós mi Chaparrita. Some of these songs are also sung in English. Text attached to the cover. ALL

Música y Leyenda. Industrias Eléctricas y Musicales Peruanas (I.E.M.P.S.A.). Stereo FLD-1967. Folk music of Perú performed by the Centro Qosqo de Arte Nativo using typical instruments of the Andean region. ALL

Música para Niños, Volume 1. Fonema QH-2008. Popular music from different countries, but especially from Latin America, performed by Conjunto Pro Música de Rosario, Argentina. Elementary

Ni Muy Muy ni Tan Tan. Trova. T1-17. Traditional Argentine songs charmingly performed by "Las Musinas" K-6

El País de Nomeacuerdo. Discos CBS, S.A. 1113. Written and sung by María E. Walsh. Text of songs in the books mentioned in the left column. Funny news from this strange country illustrate the cover. Elementary

Pedro y el Lobo/El Teniente Kije by Serge Prokofieff. Discos Music-Hall. Vanguard 70637. Music by the Orchestra of the Opera of Vienna directed by Mario Rossi. Excellent Spanish narration by Santiago Gómez Cou in this well-known musical piece. Elementary Junior high

Piccolo, Saxo y Compañía o la Pequeña Historia de una Gran Orquesta. Phonogram, S.A.I.C. Phillips L-77373. Music by Andre Popp, text by Jean Bruossolle. Narrated by Juan C. Thorry. Text in the inside of the cover. Good introduction to the different instruments of a symphonic orchestra. Elementary High school

El Principito by Antoine de Saint-Exupéry. Talía. RCA Victor Mono AVLP-4068. The well-known book in a good recording. Elementary

Ronda Infantil. Sicamericana, S.A.C.I.F.I. Decibel Monofónico 70314. Traditional children's songs by the Children's Choir of the Colegio Manuel Pardo de Chiclayo in Perú. Elementary

Ronda de Navidad. Decibel, S.A. [illegible]-1101. Traditional Spanish Christmas carols sung by the Children's Choir of the Colegio Manuel Pardo de Chiclayo in Perú: Ronda de Navidad; Una Pandereta Suena; Alegría, Alegría; Canta, Ríe, Bebe; Villancico Inglés; Llegó la Navidad; Noche de Paz; Aire de España; Alegría, Zagales; Besos de San José; La Virgen Lleva una Rosa; Vamos Pastores, Vamos; En el Portal de Belén; Navidad en el Perú. ALL

El Testamento. Century Records. High fidelity 22376. Love songs and comical songs inherited from the Spanish, some showing Indian influence. Collected and rendered with genuine feeling by Alex J. Chávez: El Testamento; Julia Mía; La Vieja y sus Animalitos; El Caballo; Don Simón; El Burrito; El Carrito de la Parranda; El Bueyecito Canelo; Morena; La Indita; El Pavo Real; Tecolotito-1; Tecolotito-2; El Asturiano. Text in the cover. ALL

CHILDREN'S BOOKS

Symbols used: (P) paperback; (c) compiler; (e) editor; (t) translator; (a) adaptor; ALL suitable for all ages (included in the adult section); YA young adults. For reading level: E easy (grades K-3); I intermediate (4-6); A advanced; MA more advanced (11-12).

CUMULATIVE TITLE LIST OF BOOKS APPEARED IN BULLETINS 8 TO 10

A B C DE PUERTO RICO. Rosario, Rubén del and Isabel Freire de Matos. Troutman Press 1968 unp. col. illus. $ 6.95. The vernacular language of Puerto Rico is presented in imaginative poems. E

ACTIVIDADES ARTISTICAS: GRABADO. Valero, Constantino. Santillana 1968 95pp. col. illus. $ 1.43. Art of engraving for children and beginners. YA I-A

ADELANTE, CHARLIE BROWN. Schulz, Charles M. Holt, Rinehart and Winston 1969 unp. illus. $ 1.50 (P). Spanish translation of "You Can Do It, Charlie Brown". I

EL AGUA (Mi Primera Biblioteca Básica Vol. 8). Molino 1971 31pp. col. illus. General information on water, where it is found, how it is used, some of its physical properties. I

AGUA Y ATMOSFERA. Palomares Casado, Manuel. Santillana 1969 96pp. col. illus. $ 1.43. Good guide to fairly simple experiments and observations. YA A

EL ALEGRE FOLKLORE DE LOS NIÑOS. Berdiales, Germán. Hachette 1958 206 pp. $ 1.30. Stories and legends of the old Spain and Hispano American countries. I

EL AMIGO FIEL. [Wilde, Oscar]. Susaeta 1970 unp. col. illus. $ 0.86. One of the Oscar Wilde imaginative stories. The faithful friend. I

ANIMALES PREHISTORICOS (Mi Primera Biblioteca Básica Vol. 6). Molino 1971 31pp. col. illus. Many prehistoric animals are explained in simple language. I

AQUI VIENE EL PONCHADO. Kessler, Leonard. Harper & Row 1969 64pp. col. illus. $ 2.92. After Robertito strikes out for twenty one times he asks Guillermito to help him and learns that only hard work will help hit the ball. E

EL ARBOL DE LA VIOLETA. Plenn, Doris Troutman. Troutman Press 1964 128pp. col. illus. $ 3.25. Poetic story of Tico the rooster, Tinya the hen, and Abdul the little horse and their lives in Puerto Rico. I

ARRIBA EL TELON. Berdiales, Germán. Hachette 1958 237pp. $ 1.30. Some famous stories are adapted into children plays. I

AVENTURA EN LA ANTARTICA. González Porter, Carmen. Departamento de Instrucción Pública de Puerto Rico 1970 143pp. illus. A tale of a trip to the Antarctic that combines history and adventures. YA I

LAS AVENTURAS DE CHALAQUITO. Cremer, Gabriela. Universo 1969 30pp. col. illus. (P). Chalaquito is a blue bus that goes from Lima to Callao everyday, but one night... E

AVENTURAS DE PITO Y PICO. Fernández Luna, Concha. Anaya 1965 122pp. col. illus. $ 1.14. The life and adventures of a six year old boy Pito with his dog Pico. I

LOS AVIONES. Grée, Alain. A. Ribera (t). Juventud 1969 28pp. col. illus. $ 1.05. A short explanation of different types of airplanes, airports and missiles. E-I

BETY GRANJERA. Gaisa 1968 unp. col. illus. $ 0.71. Bety makes all her friends happy with her generosity, even the cow "Aguafiestas" who has a bad temper. E

BRILLANTE. Ollé, María Angeles. La Galera 1964 unp. col. illus. $ 1.14. Brillante, the new train, on its first trip derailed trying to avoid killing a cow. Comprehensive exercises at the end. I

LOS CABALLEROS DE LAS CRUZADAS. Williams, Jay. Timun Mas 1969 153pp. col. illus. $ 3.94. A good account of the crusades with beautiful illustrations. YA I-A

CAJITA DE MUSICA. Mendoza, Ester Feliciano. Departamento de Instrucción Pública de Puerto Rico 1968 74pp. illus. (P). Charming animal stories that would delight not only children but also adults. By a well known Puerto Rican writer who specializes in children's literature. I

LOS CAMIONEROS QUE HACEN. Greene, Carla. Harper & Row 1969 64 pp. col. illus. $ 2.92. Truck drivers in the city and on the open road; usefulness of trucks and what truckdrivers do are described in this easy-to-read book that should appeal to young boys. E

LA CANCION DEL MARINERO. Gasset, Angeles. Anaya 1964. 13pp. col. illus. $ 0.50 (P). A short play for puppet show. I

LA CANCION VERDE. Plenn, Doris Troutman. Troutman Press 1956 102pp. illus. $ 3.50. A coquí is a small frog that lives in Puerto Rico. Pepe Coquí decides to visit New York and the world beyond the green cane field he lives in. E

EL CASAMIENTO DE LA COMADREJA. Vigil, Constancio C. Atlántida 1968 unp. col. illus. $ 0.92. The little weasel wants to get married, and after she announces it all over the forest hundreds of candidates come to ask for her hand. I

EL CASO DEL FORASTERO HAMBRIENTO. Bronsal, Crosby. Harper & Row 1969 64pp. col. illus. $ 2.92. Four boys try to find out who really ate a neighbor's blueberry pie. E

101 DALMATAS. Disney, Walt. Gaisa 1969 59pp. col. illus. $ 1.00. Pongo and Perdita, the Dalmatian dogs, go through a series of adventures to save their 15 puppies; they end up with 101. I

LA CIUDAD. La Galera 1970 unp. col. illus. $ 1.07 (P). Book and flash-cards to acquaint the small child with the city. E

EL COLIBRI CON COLA DE PAVO REAL. Izquierdo Ríos, Francisco. Villanueva 1965 57pp. illus. (P). Four stories from Peru. Nature is the most important part of the narration. Few illustrations. I

COMO NACE UNA FAMILIA. Castaño, Adolfo and José R. Sánchez. Fontanella 1966 32pp. col. illus. $ 2.14. How a family is formed explained in an easy language and with simple ideas. E

COMO SE ENSEÑA LA COMPOSICION. Forgione, José D. Kapelusz 1969 116pp $ 1.88. How to teach the different forms of composition to children. YA I-A

COMO Y PORQUE DE LA ELECTRONICA. Keen, Martin L. Molino 1971 48pp. col. illus. $ 1.08. Electronic theories and principles are explained as well as their uses in our everyday life. I-A

LOS CUATRO ELEMENTOS. Ramírez, Pablo. Juventud 1967 unp. col. illus. $ 0.30 (P). The uses of air, water, earth, and fire are explained in simple language and illustrations. E-I

CUENTOS FANTASTICOS. Carvallo de Núñez, Carlota. Universo n. d. 43pp. col. illus. (P). Fantastic stories and tales by a noted Peruvian writer. I

CUENTOS INFANTILES DEL PERU. Nieri de Dammert, Graciela. Villanueva 1964 119pp. illus. (P). Beautiful stories by a Peruvian writer. The book was the 1964 prize winner of the Children's Literature Contest in Perú. Few illustrations. I

LOS CUENTOS DE MAMA VIEJA. Jijena Sánchez, Rafael. Huemul 1965 212pp. (P). A selection of stories for children from America. Format is not appealing, but good to read to children. I

CUENTOS PINTADOS. Pombo, Rafael. Librería Nueva 76pp. col. illus. $ 1.50. Stories in verse for children by a Colombian author. E-I

LOS CUENTOS DEL SARAMPION. Rico de Alba, Lolé. Anaya 1968 109pp. col. illus. $ 1.00. Eighteen short stories with nice illustrations. I

CUENTOS DE LA SELVA PARA LOS NIÑOS. Quiroga, Horacio. Losada 1970 120pp. $ 1.00. Eight stories for children with all the force and expression of this well known writer. YA I-A

CUENTOS TRICOLORES. Díaz Díaz, Oswaldo. Lerner 1967 187pp. col. illus. $ 7.00. Stories of the life of the Indians of South America, especially in the early days of Spanish colonization. Good illustrations. I-A

DANIELITO Y EL DINOSAUPO. Hoff, Syd. Harper & Row 1969 64pp. col. illus. $ 2.92. Danielito goes to a museum, makes friends with a gigantic dinosaur. Both go for a trip around town. E

DANY, DOCTORA DE LAS NUBES. Benoit, Jean-Paul. M. Giménez (t). Molino 1971 160pp. illus. $ 0.86. Dany and Paul travel through peril in a plane taking care of the sick, especially among the Indians. YA I-A

DE OIR Y CONTAR (Folklore y Populalías de España y América). Jijena Sánchez, Rafael (c). Hachette 1960 142pp. illus. $ 1.30. Stories, rhymes, riddles from Latin American folklore. I

DESDE LOS INDIOS DIAS. Muñiz de Barbosa, Carmen. Departamento de Instrucción Pública de Puerto Rico 1969 96pp. col. illus. Puerto Rican stories from Indian times to the present. YA I

DIARIO SECRETO DE PAPELUCHO Y EL MARCIANO. Paz, Marcela. Pomaire 1971 110pp. illus. Papelucho swallows a Martian while sneezing and ends up on Mars. I

LOS DIAS DE CARBON. Cerna Guardia, Rosa. Villanueva 1968 84pp. illus. $ 3.00. Stories of the daily life of a Peruvian girl. Poetic language but few illustrations. I

LA DILIGENCIA SITIADA. Bruguera 1968 192pp. illus. $ 0.72. Adventures are always present on "La Ponderosa" ranch where the generous owner helps the needy. YA I

DON MEÑIQUE. Jijena Sánchez, Rafael (c). Hachette 1960 129pp. illus. $ 1.30. Selection of poems for children taken from the folklore. E-I

DRAMATIZACIONES I. Calleja Guijarro, Tomás. Anaya 1966 100pp. col. illus. $ 0.71. Stories, parts of classical works and fables made in very short plays for small children. List of new words and expressions at the end of each. E-I

DRAMATIZACIONES II. Calleja Guijarro, Tomás. Anaya 1966 129pp. col. illus. $ 0.89. Dramatizations of stories, fables, classical works. At the end of each is a list of new words and expressions. I

EN BUSCA DE LOS LAPONES. González Porter, Carmen. Departamento de Instrucción Pública de Puerto Rico 1969 152pp. illus. The world, life, and country of the Laplanders is described in an easy language and interesting style. YA I

EN EL ESPACIO (Mi Primera Biblioteca Básica Vol. 1). Molino 1971 31pp. col. illus. Most of the information given is on rockets, especially those that went to the moon. I

ERIKO, EL ESQUIMAL. Gaisa 1968 unp. col. illus. $ 0.71. Eriko chases the polar bear and brings him triumphantly to the village where they become good friends. E

LA ESCUELA DE LAS HADAS. Nalé Roxlo, Conrado. Eudeba 1963 61pp col. illus. (P) $ 0.70. Cordelia gets lost in the woods and suddenly finds the school for fairy-queens. I

ESTO ES SAN FRANCISCO. Sasek, M. Molino 1970 60pp. col. illus. $ 2.16. The city of San Francisco and its surroundings are presented in illustrations and short descriptions. E-I

ESTO ES WASHINGTON, D. C. Sasek, M. Molino 1970 60pp. col. illus. $ 2.16. A short account of the city and the interesting things to see in it. Many illustrations. I

FABIAN. Nieves Falcón, Luis (e). Edil 1968 20pp. illus. $ 3.00. A day in the life of a Puerto Rican boy. Photo illustrations. E

FABULAS DE ESOPO. Esopo. Susaeta 1965 120pp. col. illus. $ 0.71. Very short animal stories with a moral. E-I

FABULAS DE SAMANIEGO. Samaniego. Susaeta 1965 120pp. col. illus. $ 0.71. Very popular Spanish fables in verse form. I

FAUNA AMERICANA. Roby, Timun Mas 1970 119pp. col. illus. $ 6.08. Good coverage of the American fauna. Richly illustrated. YA I-A

FELICES VACACIONES. Berdiales, Germán. Hachette 1959 228pp $ 1.30. Plays, poems and short stories to be read during vacation time. I

FIESTA EN MARILANDIA. Fernández Luna, Concha. Anaya 1968 56pp. col. illus. $ 1.43. The day of the big party in Marilandia, Cola Verde the princess and some of her friends live the most adventurous day of their lives when they meet the sun. I-A

FRENTE AL MAR DE LAS TINIEBLAS. Jiménez Landi, Antonio. Aguilar 1967 88pp. col. illus. $ 4.20. Short accounts of sea expeditions from antiquity to the time of Columbus. I-A

EL GATO JEREMIAS. Gutiérrez, Fernando (t). Timun Mas 1969 62pp. col. illus. $ 2.86. Eleven short stories about cats. I

EL GIGANTE EGOISTA. Wilde, Oscar. Lumen 1966 110pp. illus. $ 1.14. Stories of Oscar Wilde. The Selfish Giant, The Famous Rocket, The Happy Prince, The Child-Star. I-A

LA GOTA DE AGUA. Juventud 1964 unp. col. illus. (P) $ 0.28. The adventures of a rain drop on earth until she asks the sun to take her back to the cloud she came from. E-I

LA GRAN TRAVESIA. Vol. 1: El Universo; Vol. 2: La Vida en la Tierra. Santillana 1970 219pp. and 221pp. respectively col. illus. Life on earth and the world around us is presented with informational articles as well as fiction, stories and poems on each subject. Good illustrations. I-A

HISTORIAS DE LA VELOCIDAD: AVIACION. Abate, Rosario. Gaisa 1969 92pp. col. illus. $ 3.57. The history of aviation from the time before Christ, when man tried to fly like a bird, to the present. I-A

HISTORIAS DE LA VELOCIDAD: FERROCARRILES. Enero, V. Gaisa 1969 90pp. col. illus. $ 3.57. Large size illustrated history of trains from the earliest locomotives to the modern monorail. I-A

LA HORMIGUITA QUE IBA A JERUSALEN. La Galera 1970 unp. col. illus. $ 1.00. A cumulative tale in verse of an ant's adventures on her way to Jerusalem. E-I

INSECTOS QUE VIVEN EN COMUNIDAD (Mi Primera Biblioteca Básica Vol. 7). Molino 1971 31pp. col. illus. Four types of animals that live and work in community are explained. I

UN LEON DE COLOR LILA. Bradfield, Jolly Roger. Molino 1970 unp. col. illus. $ 1.58. The imagination of Benjamin made him see the most fantastic things. One day his lilac lion scares off a band of burglars -- but nobody saw the lion but him. E-I

LEYENDAS ARGENTINAS. Schultz de Mantovani, Frida. Aguilar 1968 70pp. col. illus. $ 2.45. Fifteen legends from Argentina some of which originated in Spain, but were adopted and transformed by the Argentinians over the years. I-A

LA LUZ DEL FARO. Cormenzana, Enrique. La Galera 1968 unp. col. illus. $ 1.14. Mauricio has never seen a lighthouse and Juanito decides to show it to him. An explanation at the end of the story of the history and function of lighthouses. E-I

EL MANCHADO. Vigil, Constancio C. Atlántida 1970 unp. col. illus. $ 1.30. The delightful adventures of El Manchado, the cricket, by a well known childre 's writer. I

LA MANZANA ES ROJA. Curry, Nancy. Bowmar 1969 unp. col. illus. $ 3.24. Children are introduced to some of the fruits and their appearances. Picture book. E

MAÑANA CONTIGO. Ferretti, Annamaria. Molino 1970 151pp. col. illus. $ 1.44. A young girl, Vivi, moves from a small provincial town to the capital to study graphic arts and works as a governess for a pair of twins. She finds adventure, excitement and love. YA I

MARAVILLAS DEL MAR. Graal Frank de. Gaisa 1968 176pp. col. illus. $ 5.00. Marine animals, where and how they live. Beautifully illustrated. I-A

MARAVILLAS DEL MUNDO: INDIOS AMERICANOS. La Farge, Oliver. Gaisa 1968 177pp. col. illus. $ 5.64. This famous specialist on Indians gives a complete picture of the Indians of North America. Illustrations include drawings and paintings from the sixteenth century to the present as well as photos. YA I-A

MARTA Y EL SECRETO DEL PABELLON. Campbell, Julie. Mariano and Rafael Orta (t). Bruguera 1970 192pp. illus. $ 0.75. Marta and Honey find a diamond in an old cottage; who brought it there? YA I-A

MI GORRION. Ollé, Ma. Angeles. La Galera 1964 unp. col. illus. $ 1.15. The girl lets her sparrow go free when she cannot go out because it is snowing. Exercises at the end on the different situations presented. I

MISTERIO DE LA ARAÑA DE PLATA (Alfred Hitchcock y Los Tres Investigadores). Arthur, Robert. M. L. Pol de Ramírez (t). Molino 1968 140pp. illus. $ 0.86. Jupiter, Pete and Bob are invited to the coronation of Prince Djaro, but a plot threatens to impede them. YA I-A

MISTERIO DE LA CUEVA DE LOS LAMENTOS (Alfred Hitchcock y Los Tres Investigadores). Arthur, Robert. M. L. Pol de Ramírez (t). Molino 1969 159pp. illus. $ 0.86. The three investigators vacationing on a farm near the Moaning Cave help solve a mystery and at the same time catch a jewelry thief. YA I-A

MITOS Y LEYENDAS. White, Anne Terry (a). Gaisa 1968 154pp. col. illus. $ 5.00. Adaptation of Greek myths and the tales of Beowulf, Roland and others with beautiful illustrations. I

LA MONTAÑA. Grée, Alain. Juventud 1969 28pp. col. illus. $ 1.00. Germán and Ana are invited by Señor Rigadin to his house in the mountains where they discover a different world and learn about the animals, plants, sports, etc. I

NAVIDAD. Ferrés, Marta. Juventud 1967 unp. col. illus. (P) $ 0.28. The Christmas tree did not know why he was so important until he heard the story of Christmas. Story written by a child. E-I

UNA NUEVA TIERRA. Candel, Francisco. La Galera 1967 unp. col. illus. $ 0.50 (P). Experiences of a family that moves to a new country. E-I

LOS NUMEROS (Mi Primera Biblioteca Básica Vol. 3). Molino 1971 31pp. col. illus. A clear explanation of the numbers and their history. I

LOS OFICIOS. La Galera 1970 2 vols. col. illus. $ 2.15. Through simple words and illustrations, different occupations are presented to the child. E

ONCE PUERTAS Y UNA ESTRELLA. Carrillo, Morita (c). Banco del Libro 1965 unp. col. illus. $ 0.66 (P). Compilation of short stories, at different levels, by Venezuelans. I

ORONGO, EL MUCHACHITO DE LA ISLA DE PASCUA. Mazière, Francis. Fher 1970 unp. illus. $ 1.30. We follow Orongo through words and photographs around his beautiful Easter Island or "Isla de Pascua". I

OSITO. Minarik, Else Holmelund. Harper & Row 1969 61pp. col. illus. $ 2.95. Four stories center around Mother Bear and Little Bear who not only takes a trip to the moon but has a birthday party as well. E

EL PAIS DE LAS CIEN PALABRAS. Mata, Martha. La Galera 1968 unp. col. illus. $ 1.14. There was a country where its people knew only 100 words. But suddenly they started getting ideas and new words. Imaginative story that helps children realize the importance of languages. At the end is a section of related activities. I

EL PAJARO PITO. Soler, Carola. Aguilar 1964 112pp. col. illus. $ 2.10. Collection of rhymes, short stories, and poems well-known to most Spanish-speaking children. E-I

PAPA, COMO NACE UN NIÑO? Boix, Federico. Nova Terra 1970 unp. col. illus. $ 1.95. Conception and birth explained in an easy natural way. I

PAPELUCHO. Paz, Marcela. Pomaire 1962 96pp. illus. Papelucho begins to write his diary with a daily account of all his marvelous stories. I

PAPELUCHO Y MI HERMANA JI. Paz, Marcela. Pomaire 1968 74pp illus. Papelucho narrates his adventures and experiences with his sister Ji. Clever and funny ideas and expressions are used. I

PAUKE PRESTO Y EL CUERNO MAGICO. Smulders, Lea Betis 1965 unp. col. illus. $ 1.00. In his village nobody wanted to hear the music of Pauke Presto, but his magic horn takes him all over the world to meet people who make music and enjoy it. Beautiful illustrations. I

LA PEQUEÑA DECORADORA. Covadonga Junquera, María de. Betis 1970 unp. col. illus. $ 1.07. Handicrafts for girls. I

PEQUEÑO TEATRO AMERICANO. Berdiales, Germán. Hachette 1958 211pp. $ 1.30. Sixteen short plays presenting American heroes and history. I

PILOTO DE AVIACION (Mi Primera Biblioteca Básica Vol. 9). Molino 1971 31pp. col. illus. Interesting account of all the instruments in a plane and the steps taken to fly it. I

PIPO. Dávila, Virgilio. Cordillera 1968 29pp. col. illus. $ 2.00. Selection of some of the poems that this Puerto Rican poet wrote for his grandchildren. E-I

POEMAS Y COLORES. Nieves Falcón, Luis (e). Edil 1968 28pp. col. illus. $ 3.00. Simple poems combined with colorful illustrations will delight the children. E-I

POLEN QUIERE AMAR. Moyá, Bienvenido. La Galera 1969 unp. col. illus. $ 1.14. Pollen carried about by the wind finds out what love is. Useful comprehension exercises and definitions at the end of the story. E-I

PREVENCION DE ACCIDENTES. González García-Zabaleta, Gerardo. Everest 1966 64pp. col. illus $ 1.43. Children's manual on how to prevent accidents of all types. I-A

LA PRINCESA CAUTIVA. Gasset, Angeles. Anaya 1965 16pp. col. illus. $ 0.50 (P). A short play for children. I

PRONTO SERE ADOLESCENTE. Boix, Federico. Nova Terra 1970 unp. col. illus. $ 1.95. Sexual education for the 10- to 12-year-old. I

¡QUE DIVERTIDO ES COCINAR! Sedgwick, Ursula. Molino 1970 61pp. col. illus. $ 2.16. A book of recipes for children with many illustrations. I

QUE SERA/WHAT CAN IT BE? Hubp, Loretta Burke (c). John Day 1970 64pp. illus. $ 3.49. Spanish riddles with English translations arranged by subject: Nature, Animals, Man, Letters of the Alphabet, Food, The Church, Miscellaneous. E-I

REGALOS PARA MAMA. Kühnemann, Ursula. Kapelusz 1968 unp. illus. $ 1.03. Suggestions on what to give mothers and how to make things for them. I

REGALOS PARA PAPA. Kühnemann, Ursula. Kapelusz 1968 60pp. illus. $ 1.03 (P). Easy-to-do and inexpensive presents all children can make. I

EL REY PANCHO Y EL PRIMER RELOJ. López, Norberto C. Oddo 1970 32pp. col. illus. $ 3.50. The second race between the rabbit and the turtle with King Júpiter and King Pancho betting on them, results in the first clock being discovered. E-I

ROBIN HOOD. Sigmar 1968 60pp. col. illus. $ 1.70. A few of the adventures of the outlaw Robin Hood, who was kind to the poor and weak, but punished the strong and bad. I-A

RUGIDO DE MOTORES. Clarke, John. Manzano (t). Molino 1971 142pp. illus. $ 0.86. Will's passion for racing cars drives him to make his own car, but he finds there is more to it to be a good racing car driver. YA I-A

EL SALTAMONTES VERDE. Matute, Ana María. Lumen 1960 94pp. col. illus. $ 1.43. Two beautiful stories with a moral by a well known Spanish author. I

SAN MARTIN NIÑO. Fortún, Elena. Aguilar (Buenos Aires) 1950 illus. $ 0.15. The fictionalized biography of San Martín as a child. I

SE VENDE VILLACAÑITAS. Rico de Alba, Lolo. Anaya 1967 132pp. $ 0.86. Pedro and María were the only ones left in Villacañitas, but soon the people came back to the small town tired of life in the big city. I

EL SECRETO DE POLLYANA. Disney, Walt. Gaisa 1968 60pp. col. illus. $ 2.29. Pollyana, having the secret of happiness, makes all the people in Harrington happy. I

SHORA Y LAS CIGÜEÑAS. DeJong, Meindert. Anaya 1968 246pp. illus. $ 1.07. Children of Shora, a Netherland village, are determined to bring storks back to their town. I

SIGUIENDO A LA ESTRELLA. Zavrel, Stepan. Aguilar 1968 unp. col. illus. $ 3.60. Picture book on the story of the Three Wise Men. Colorful illustrations. E

SILENCIO EN EL BOSQUE. Mussons, Monserrat La Galera 1968 unp. col. illus. $ 1.14. When the lark is made queen of the forest she orders all animals to sing her song only. Suddenly the forest is silent. Section of projects and ideas at the end of the book. Useful for teachers. E-I

SNOOPY, VUELVE A CASA. Schulz, Charles M. Holt, Rinehart and Winston 1969 unp. illus. $ 1.50 (P). Spanish translation of "Snoopy, Come Home". I

SOLO DOS ROBOTS? Bruckner, Karl. Anaya 1966 202pp. $ 1.14. Russians and Americans make two robots which go together on a peaceful mission to the moon to explore. I

TEATRO COMICO PARA LOS NIÑOS. Berdiales, Germán. Kapelusz 1959 171pp. $ 1.30 (P). Theatre for children, by one of the best Latin American children's writers. I

TEATRO HISTORICO INFANTIL. Berdiales, Germán (a) Kapelusz 1958 225pp. $ 1.30. Twenty short historical plays. YA I-A

TITERES CON CABEZA. Gasset, Angeles. Aguilar 1967 83pp. col. illus. $ 3.40. How to prepare a puppet show. Six plays included. I

TITERES EN CASA. Bagalio, A. S. Kapelusz 1959 40pp. illus. $ 1.71. How to make a puppet theatre at home. I

TOBY TYLER. Disney, Walt. Gaisa 1968 60pp. col. illus. $ 2.29. Toby Tyler goes to the circus where he becomes a famous horseback rider. I

TRAGAPATOS. Vigil, Constancio C. Atlántida 1970 unp. col. illus. $ 1.30. Tragapatos, a South American ostrich, prefers small ducks for supper but eventually pays for his outrageous inclination. E-I

EL TREBOL DE PAPEL. Santillana 1969 5 vols. col. illus. Manual arts in different materials. Each volume includes both simple and more complicated objects to build. I-A

VEINTE CANCIONES INFANTILES. Michaud, Manuel. Trillas 1971 78pp. illus. (P). Songs, with music, for small children. Some with Mexican theme. E-I

VER Y APRENDER. Scarry, Richard. Bruguera 1970 46pp. col. illus. $ 1.58. Illustrations and words on all subjects are introduced to the children. E

LA VIDA EN EL MUNDO ANTIGUO. Winer, Bart. Mas-Ivars 1970 160pp. col. illus. $ 5.64. The life of ancient people in Mesopotamia, Egypt, Iran, Crete, Greece and Rome. I-A

LA VIDA EN EL RENACIMIENTO. Gail, Marzieh. Mas-Ivars 1970 160pp. col. illus. $ 5.64. A good introduction to the European Renaissance. I-A

LA VIDA EN LA EDAD MEDIA. Williams, Jay. Mas-Ivars 1970 160pp. col. illus. $ 5.64. A lively and colorful survey of life in the Middle Ages: the villages, towns, castles, monasteries, churches. Very good illustrations, including works of art from the period. I-A

YO SOY EL AMARILLO. Garganté, José and María Luisa Jover. La Galera 1968 unp. col. illus. $ 1.57. Through the color yellow, children can discover the things around them. E-I

YO SOY EL AZUL. Jover, María Luisa and José Garganté. La Galera 1969 unp. col. illus. $ 1.57. The color blue and where it can be found. Exercises at the end of the book. E-I

YO SOY EL ROJO. Garganté, José and María Luisa Jover. La Galera 1968 unp. col. illus. $ 1.57. Many things are red in life. Children play to find the color red around them. E-I

YO SOY EL VERDE. Jover, María Luisa and José Garganté. La Galera 1970 unp. col. illus. $ 1.57. The color green is explained as is where to find it in daily life. E-I

ZORRITO Y SU BURRO. Vavra, Robert. Timun Mas 1968 unp. col. illus. $ 2.43. Zorrito wins a donkey at a piñata party and the two become inseparable friends. Good views of rural México. Beautiful photo illustrations. E-I

CUMULATIVE SUBJECT LIST OF BOOKS APPEARED IN BULLETINS 8 TO 10

ARTS AND RECREATION

ACTIVIDADES ARTISTICAS: GRABADO
LA PEQUEÑA DECORADORA
QUE DIVERTIDO ES COCINAR!
REGALOS PARA MAMA
REGALOS PARA PAPA
TITERES CON CABEZA
TITERES EN CASA
EL TREBOL DE PAPEL

BILINGUAL BOOKS

QUE SERA /WHAT CAN IT BE?

BIOGRAPHY

SAN MARTIN NIÑO

FOLKLORE, FAIRYTALES, LEGENDS, FABLES

EL ALEGRE FOLKLORE DE LOS NIÑOS
LOS CUENTOS DE MAMA VIEJA

FOLKLORE, FAIRYTALES, LEGENDS, FABLES (Cont.)

DE OIR Y CONTAR
DESDE LOS INDIOS DIAS
LA ESCUELA DE LAS HADAS
FABULAS DE ESOPO
LEYENDAS ARGENTINAS
MITOS Y LEYENDAS
ROBIN HOOD

HISTORY, PEOPLES AND PLACES

AVENTURA EN LA ANTARTICA
LOS CABALLEROS DE LAS CRUZADAS
LOS CAMIONEROS:QUE HACEN?
LA CIUDAD
EN BUSCA DE LOS LAPONES
ESTO ES SAN FRANCISCO
ESTO ES WASHINGTON, D.C.
FABIAN
FRENTE AL MAR DE LAS TINIEBLAS
HISTORIAS DE LA VELOCIDAD: AVIACION
HISTORIAS DE LA VELOCIDAD: FERROCARRILES
MARAVILLAS DEL MUNDO: INDIOS AMERICANOS
LA MONTAÑA

HISTORY, PEOPLES AND PLACES (Cont.)

UNA NUEVA TIERRA
LOS OFICIOS
OROMGO, EL MUCHACHITO DE LA ISLA D. PASCUA
LA VIDA EN LA EDAD MEDIA
LA VIDA EN EL MUNDO ANTIGUO
LA VIDA EN EL RENACIMIENTO

POETRY, PLAYS AND RHYMES

A B C DE PUERTO RICO
ARRIBA EL TELON
LA CANCION DEL MARINERO
DON MEÑIQUE
DRAMATIZACIONES I
DRAMATIZACIONES II
FABULAS DE SAMANIEGO
FELICES VACACIONES
EL PAJARO PITO
PEQUEÑO TEATRO AMERICANO
PIPO
POEMAS Y COLORES
LA PRINCESA CAUTIVA
TEATRO COMICO PARA LOS NIÑOS
TEATRO HISTORICO INFANTIL
VEINTE CANCIONES INFANTILES

REFERENCE, GENERAL COLLECTION

LA GRAN TRAVESIA, VOLS. 1 and 2
PREVENCION DE ACCIDENTES
VER Y APRENDER

RELIGION

SIGUIENDO A LA ESTRELLA

SCIENCE AND NATURE

EL AGUA
AGUA Y ATMOSFERA
ANIMALES PREHISTORICOS
LOS AVIONES
COMO NACE UNA FAMILIA
COMO Y PORQUE DE LA ELECTRONICA
LOS CUATRO ELEMENTOS
EN EL ESPACIO
FAUNA AMERICANA
INSECTOS QUE VIVEN EN COMUNIDAD
LA MANZANA ES ROJA
MARAVILLAS DEL MAR
LOS NUMEROS
PAPA COMO NACE UN NIÑO?
PILOTO DE AVIACION
POLEN QUIERE AMAR
PRONTO SERE ADOLESCENTE
YO SOY EL AMARILLO
YO SOY EL AZUL
YO SOY EL ROJO
YO SOY EL VERDE

STORIES AND ADVENTURES

ADELANTE, CHARLIE BROWN
EL AMIGO FIEL
AQUI VIENE EL PONCHADO
EL ARBOL DE LA VIOLETA
LAS AVENTURAS DE CHALAQUITO
AVENTURAS DE PITO Y PICO
BETY GRANJERA
BRILLANTE
CAJITA DE MUSICA
LA CANCION VERDE
EL CASAMIENTO DE LA COMADREJA
EL CASO DEL FORASTERO HAMBRIENTO
101 DALMATAS
EL COLIBRI CON COLA DE PAVO REAL
CUENTOS FANTASTICOS
CUENTOS INFANTILES DEL PERU
CUENTOS PINTADOS
LOS CUENTOS DEL SARAMPION
CUENTOS DE LA SELVA PARA LOS NIÑOS
CUENTOS TRICOLORES
DANIELITO Y EL DINOSAURO
DANY, DOCTORA DE LAS NUBES
DIARIO SECRETO DE PAPELUCHO Y EL MARCIANO
LOS DIAS DE CARBON
LA DILIGENCIA SITIADA
ERIKO, EL ESQUIMAL
FIESTA EN MARILANDIA
EL GATO JEREMIAS
EL GIGANTE EGOISTA
LA GOTA DE AGUA
LA HORMIGUITA QUE IBA A JERUSALEN
UN LEON DE COLOR LILA
LA LUZ DEL FARO
EL MANCHADO
MAÑANA CONTIGO
MARTA Y EL SECRETO DEL PABELLON
MI GORRION
MISTERIO DE LA ARAÑA DE PLATA
MISTERIO DE LA CUEVA DE LOS LAMENTOS
NAVIDAD
ONCE PUERTAS Y UNA ESTRELLA
OSITO
EL PAIS DE LAS CIEN PALABRAS
PAPELUCHO
PAPELUCHO Y MI HERMANA JI
PAUKE PRESTO Y EL CUERNO MAGICO
EL REY PANCHO Y EL PRIMER RELOJ
RUGIDO DE MOTORES
EL SALTAMONTES VERDE
EL SECRETO DE POLLYANA
SE VENDE VILLACAÑITAS
SHORA Y LAS CIGÜEÑAS
SILENCIO EN EL BOSQUE
SNOOPY, VUELVE A CASA
SOLO DOS ROBOTS?
TOBY TYLER
TRAGAPATOS
ZORRITO Y SU BURRO

TEXTBOOKS

COMO SE ENSEÑA LA COMPOSICION

ADULT'S BOOKS

Symbols used: (P) paperback; (c) compiler; (e) editor; (t) translator; (a) adaptor; ALL suitable for all ages; YA young adults. For reading level: E easy (grades K-3); I intermediate (4-6); A advanced (7-10); MA more advanced (11-12).

CUMULATIVE TITLE LIST OF BOOKS APPEARED IN BULLETINS 8 TO 10

ABC DEL KARATE. Basile, Augusto. E. Riambau (t). Molino 1971 166pp. illus. The fundamental techniques of karate with illustrations. Also the international rules for competition. YA A

EL ALHAJADITO. Asturias, Miguel Angel. Losada 1970 161pp. $ 1.25 (P). The "alhajadito" lives an imaginary adventure where gods, fairy queens, and evil spirits rule the world. YA MA

AMOR TRIUNFANTE. Glyn, Elinor. Edita 1951 191pp. $ 0.50 (P). The great love of Héctor and Teodora is overcome by destiny and drove them far away from each other, but her sacrifice for her family is rewarded when Teodora becomes free to enjoy Héctor's love. YA I

ANACONDA. Quiroga, Horacio. Losada 1969 169pp. $ 1.25 (P). Stories by one of the best short story writers of Latin America. YA A

ANTOLOGIA. Buesa, José Angel. Minerva 1969 344pp. col. illus. $ 6.50. The romantic popular poetry of the Cuban Buesa. YA I

ANTOLOGIA DE CUENTOS PUERTORRIQUEÑOS. Laguerre, Enrique (c). Orión 1964 175pp. $ 1.00 (P). A selection of some of the best short stories by Puerto Ricans from several literary periods. ALL I-A

ANTOLOGIA DE LA LITERATURA FANTASTICA. Borges, Jorge Luis, Ocampo, Silvina, and Bioy Casares, Adolfo (c). Sudamericana 1967 435pp. (P) $ 1.60. The best of short supernatural and mystery stories from many literatures. YA I-A

ANTOLOGIA DE LA POESIA HISPANOAMERICANA. Caillet Bois, Julio (c). Aguilar 1965 $ 19.20. Comprehensive anthology of Hispano-American poetry from pre-Columbian times to 1955. Arranged by periods with author and period indexes. YA A

ANTOLOGIA POETICA. Darío, Rubén. Losada 1969 216pp. $ 0.95 (P). An anthology of Darío's poems arranged by theme and chronologically. With an introductory chapter. YA A

LAS ARTES PARA TODOS. [Faustinelli, Mario]. Santillana [1967] 196pp. col. illus. $ 25.00. All arts are introduced in order to explain their beginnings and meanings. Profusely illustrated. ALL A

ARTES PLASTICAS DE LATINOAMERICA. López Chuhurra, Osvaldo. Santillana 1968 126pp. col. illus. $ 1.79. The plastic arts in some parts of the Americas from the pre-Columbian times to the present. Emphasis on Incan, Mayan and Aztec cultures. YA A

AUNQUE QUISE EL SILENCIO. Trías, Arturo. Troutman Press 1967 64pp. $ 4.95. A collection of the poems of one of the new Puerto Rican writers. YA I-A

AYAPA. CUENTOS DE JICOTEA. Cabrera, Lydia. Ediciones Universal 1971 269pp. (P). A collection of Cuban-African short stories. YA A

BIOGRAFIAS PUERTORRIQUEÑAS:PERFIL HISTORICO DE UN PUEBLO. Rosa-Nieves, Cesáreo and Esther M. Melón. Troutman Press 1970 487pp. $ 14.95. 300 biographical sketches of Puerto Ricans from more than four centuries. ALL I-A

BODAS DE SANGRE. García Lorca, Federico. Losada 1968 123pp. $ 1.25. An example of the dramatic and lyric work of the famous playwright. YA MA

LA BOLA DE CRISTAL. Montgomery, Ruth. Grijalbo 1966 218pp. The incredible story of a popular fortune-teller. YA I

BREVE HISTORIA DE LA MUSICA. Subira, J. and J. Casanovas. Daimon 1964 243pp. illus. $ 1.86. Description of different periods of music from ancient times to modern, with a chapter on music of the future and a list of records that should be in every good record library. YA A

CANCIONERO CUBANO. Carbajo, Antonio (c). Language Research Press 1968 36pp. $ 0.60 (P). A good selection of lyrics of popular Cuban songs. YA I

CANTOS DE VIDA Y ESPERANZA. Darío, Rubén. Anaya 1968 107pp. $ 0.69 (P). Hispanism is one of the main ideas conveyed in this book of poetry by the father of Modernism. YA A

CARIBE AMARGO. Baeza Flores, Alberto. San Juan 1970 210pp. $ 3.00. Short stories, most of them with a Cuban setting, of the Castro revolution. MA

UNA CASA EN LA ARENA. Neruda, Pablo. Lumen 1966 unp. $ 4.29. Pablo Neruda speaks in his own particular poetic language, about the ocean, home, sand, etc. Illustrated with photographs. YA MA

EL CASAMIENTO DE LAUCHA. Payró, Roberto J. Losada 1968 168pp. $ 1.00 (P). Three stories of the Argentinean author where the typical language and atmosphere of that country predominate. YA MA

CASI SIEMPRE TE ADORO. Linares, Luisa María. Juventud, 1968 192pp. $ 1.15 (P). Nan and La Plaga lived on their old ancestor's property, the publication of a cookbook made them famous, finally they find love. YA I

CAUCE SIN RIO. Laguerre, Enrique A. Edil 1968 194pp. $ 2.00 (P). Víctor returns to Puerto Rico where he finds through some of his friends the reason for his life. YA I

CIEN AÑOS DE SOLEDAD. García Márquez, Gabriel. Sudamericana 1968 351pp. $ 2.30 (P). One of the best novels of today. American cultures with their myths are found in it. MA

CINCO POETISAS CUBANAS. Laurencio, Angel Aparicio (c). Ediciones Universal 1970 134pp. A collection of some of the poems of five Cuban contemporary poetesses. YA A

COCINA AL MINUTO. Cubamérica 1970 319pp. illus. $ 2.50 (P). Simple and uncomplicated recipes of Spanish cuisine especially from the Caribbean. ALL I

COCINA INTERNACIONAL. Doña Elena. Press Service 1967 397pp. $ 1.25 (P). A good selection of recipes from many countries, but especially from the Latin American and Spanish cuisine. YA I

CONOZCA SU IDIOMA. Añorga, J. Minerva Books 1967 355pp. (P) $ 2.75. Study of the Spanish language, its parts, its sintaxis, rules for composition and different forms of letters and other written communications. YA A

CONSTRUYE UN ACUARIO. Vera González, Antonio. Santillana 1970 110pp. col. illus. $ 1.57. How to build an aquarium and learn about fishes. ALL I-A

CUADERNO CUBANO. Benedetti, Mario. Arca 1969 147pp. (P). For more than a year the author works in Cuba under Castro. This is his political, poetical and literary testimony. YA A

CUBAN SLANG/TESAURO DE CUBANISMOS. Carbajo, Antonio (c). Language Research Press 1968 48pp. $ 1.00 (P). A selection of the most colorful Cuban expressions interpreted in English. YA I

CUENTOS A LUNA LLENA. Sánchez Boudy, Dr. José. Universal, 1971 163pp. (P). Short stories, some of them fantasies, by a Cuban writer. ALL I-A

CUENTOS DEL CEDRO. Meléndez Muñoz, Miguel. Departamento de Instrucción Pública de Puerto Rico 1968 182pp. illus. Stories that are fictional sketches of every day life in Puerto Rico. YA A

CUENTOS HISPANOAMERICANOS. Meléndez, Concha. Orión 1961 203pp. $ 1.20 (P). A selection of Hispano-American short stories with an introduction explaining the genre and commentaries and questions at the end of some of the stories. ALL I-A

DE DONDE SON LOS CANTANTES. Sarduy, Severo. Mortiz 1967 153pp. (P) $ 1.28. This is a representative work of the "curriculum Cubense": a cyclical metamorphosis, in which early Spain, Africa and Asia exchanged their personages and ideas. Its author is a well known young Cuban writer living in France. A MA

DIARIO ABIERTO. Feijóo, Samuel. Ediciones de La Flor 1970 301pp (P) $ 4.20. The author is at present the director of the Folklore Institute in Havana. In this work he compiles linguistics, myths, poetry, legends, popular expressions, important events of the common people, and its idiosyncracies, beliefs and philosophy. YA A

EL DIARIO DEL CHE EN BOLIVIA. Arco 1968 195pp. illus. (P). Che's diary with an introduction by Fidel Castro. YA-A I

DIARIO DE UNA TRAICION. Ruiz, Leovigildo. Indian Printing 1970 398pp. illus. $ 3.00 (P). A daily account of happenings and revolutionary laws in Cuba during 1960. YA I-A

DICCIONARIO AUXILIAR DEL CRUCIGRAMISTA. Turell, F. Bruguera 1970 671pp. $ 0.86 (P). The definitions are the ones in alphabetical order to aid those interested in doing cross word puzzles. YA I

DICCIONARIO DEL LENGUAJE USUAL. Santillana 1969 758pp. $ 2.10. Usual words that might present some problems because of their different meanings. Also the grouping together of words from the same family as well as synonyms and antonyms with samples, different functions of the same word within the sentence. ALL I

DICCIONARIO DE MECANICA VISUALIZADO. Saiz, M. Minerva 1968 197pp. illus. $ 6.50. Clear and concise explanations of mechanical terms. YA I-A

DICCIONARIO DE MEJICANISMOS. Santamaría, Francisco Porrúa 1959 1197pp. $ 24.00. One of the best dictionaries of Mexican expressions. YA I-A

DICCIONARIO DE SINONIMOS. Gili Gaya, Samuel. Bibliograf 1968 357pp. $ 2.16. Dictionary of synonyms by a well known expert on the Spanish language- ALL I-A

DICCIONARIO DE SINONIMOS ESPAÑOLES. Rofer, Francisco. Editores Mexicanos Unidos 1971 371pp. (P). Around 9,500 words are listed and more than 100,000 synonyms are given. YA I-A

DIEZ AÑOS DE REVOLUCION CUBANA. [Puerto Rico. Universidad Interamericana. Forum]. San Juan 1970 169pp. $ 3.00 (P). An account of the Cuban revolution in several fields, as literature, plastic arts, agrarian reform, etc. A

DOCE DEL PATIBULO. Nathanson, E. M. Grijalbo 1966 451pp. Twelve American prisoners get their chance to become heroes. A

EL DOCTOR RAMON EMETERIO BETANCES: SU VIDA Y SU OBRA. Suárez Díaz, Ada. Ateneo Puertorriqueño 1968 53pp. The life of one of the best known Puerto Rican politicians and writers who worked for the independence of Puerto Rico and Cuba. YA A

DON SEGUNDO SOMBRA. Güiraldes, Ricardo. Losada 1970 185pp. $ 1.25 (P). In Don Segundo Sombra, Güiraldes summarizes the character of the Argentine pampa. YA MA

LAS 2,000 PALABRAS USADAS CON MAS FRECUENCIA EN INGLES. Dixson, Robert J. (e). Regents Publishing 1956 64pp. (P). Useful list of common words. YA I

DOUGLAS MACARTHUR, General de Generales. Bothwell, J. H. Ariel 1970 92pp. (P). A short and interesting biography of the well-known American general. YA I

ENCICLOPEDIA DE LA MUSICA. Höweler, Casper. Noguer 1967 519pp. illus. $ 5.72. The most important works in the history of the music are explained in detail and alphabetical order. YA MA

EL ESPAÑOL DE AMERICA. Rosario, Rubén del. Troutman Press 1970 161pp. $ 9.95. Points out the differences in the Spanish language spoken in different parts of the Americas. YA A

ESSENTIAL SPANISH IDIOMS. Carbajo, Antonio. Language Research Press 1966 40pp. $ 1.00. Spanish idioms translated into English and illustrated with samples. YA I

FACUNDO. Sarmiento, Domingo F. Losada 1970 260pp. $ 1.00 (P). Through the image of Facundo Quiroga, Sarmiento presents the life and the nature of Argentina in his time and looks into her future. YA MA

FLOR DE JUEGOS ANTIGUOS. Yáñez, Agustín. Novaro 1967 157pp. $ 1.20 (P). Reminiscences of the author's life in the country. YA MA

LOS FUNERALES DE LA MAMA GRANDE. García Márquez, Gabriel. Sudamericana 1970 147pp. (P). The first book of short stories using the same characters as Márquez used in "Cien Años de Soledad". YA A

GRACIAS POR EL FUEGO. Benedetti, Mario. Alfa 1966. 301pp. $ 2.00 (P). The social problems of today are presented in this novel by an Uruguayan contemporary writer. MA

LAS GRANDES CIVILIZACIONES DE LA AMERICA ANTIGUA. Disselhoff, H. D. Aymá 1967 362pp. illus. $ 4.00. An account of the principal manifestations of the ancient civilizations in America. YA A

GRANDES PERSONAJES DE LA LITERATURA. Nieto, Ramón and Francisco Ribes. Santillana 1969 188pp. col. illus. $ 1.79. Presentation of a group of the most famous characters in Spanish and Hispano-American literatures. ALL A

GUIA DE DEFENSA PERSONAL. Tegner, Bruce. Press Service 1969 224pp. illus. $ 1.50 (P). A manual of self-defense with 400 photographs for children, men and women. ALL I

HABIA UNA VEZ UNA ISLA... Russell, Dora Isella. Editorial Universitaria de Puerto Rico 1968 158pp. $ 4.00. The author takes advantage of a trip to Puerto Rico to give us her impression of it, developing, at the same time, an interesting historial account in the form of essays, portraits and poems. YA I-A

EL HERMANO ASNO. Barrios, Eduardo. Losada 1969 175pp. $ 1.00 (P). Two friars of opposite temperaments struggling for the same spiritual perfection develops an interesting psychological plot. YA MA

HIDALGO EL LIBERTADOR Y SU EPOCA. Cue Cánovas, Agustín. Libro Mex 1966 166pp. $ 1.20 (P). The life of a hero of Mexican Independence. YA A

HISTORIA DE LA LITERATURA PUERTORRIQUEÑA (2 vols.) Rivera de Alvarez, Josefina. Departamento de Instrucción Pública de Puerto Rico 1969; Vol. I, 210pp., Vol. II, 198pp. History of the Puerto Rican literature from its beginnings to 1967. YA A

HISTORIA DE NUESTRAS CALAMIDADES. Arana Soto, S. San Juan 1968 210pp. $ 3.00. History of Puerto Rico giving emphasis to the small details from its discovery to the beginning of the 20th century. YA A

LA HISTORIA DE SAN MICHELE. Munthe, Axel. Juventud 1965 352pp. $ 0.86 (P). The well known novel in all languages, "The Story of San Michele". YA A

LOS INTERESES CREADOS. Benavente, Jacinto. Anaya 1969 105pp. $ 0.69 (P). One of the best known dramatic works of the Nobel prize winner, with an evaluative introduction. YA A

UNA ISLA EN HARLEM. Manrique, Manuel. Alfaguara 1965 298pp. $ 1.57 (P). Antonio Acosta, a Puerto Rican goes to New York to start a new life and struggle for integration. I-A

ISLA DE PUERTO RICO (Antología). Meléndez, Víctor (c). Departamento de Instrucción Pública de Puerto Rico 1968 135pp. An anthology of prose and poetry, ideal for those Puerto Ricans who want to learn about the flora, fauna, history and atmosphere of their country. YA I-A

JALONES DE GLORIA MAMBISA. Casasús, Juan J. E. Universal 1969 104pp. illus. $ 2.75 (P). A compilation of newspaper articles on the war for Cuban Independence and its heroes. ALL I

EL JIBARO DE PUERTO RICO: SIMBOLO Y FIGURA. Laguerre, Enrique and Esthe. M. Melón. Troutman Press 1968 249pp. $ 7.95. A study of the presence of "el jíbaro" in the Puerto Rican literature. "Jíbaro" is what the Puerto Rican peasant is called. YA A

JUEGOS PARA TODOS. Verdijo, Carmiña. Ramón Sopena 1966 683pp. illus. $ 5.50. Comprehensive list of all types of games for children and adults with easy explanations. ALL A

KARATE, DEFENSA PARA LA MUJER. Basile, Augusto. E. Riambau (t). Molino 1971 136pp. illus. Karate used by women to defend themselves in different situations. YA A

LAS LANZAS COLORADAS. Uslar-Pietri, Arturo. Losada 1949 192pp. $ 1.00 (P). The forces of war and virgin land together give power to this novel about the Venezuelan Independence. A

LECTURAS BASICAS SOBRE HISTORIA DE PUERTO RICO. Departamento de Instrucción Pública de Puerto Rico 1970 514pp. illus. A collection of essays, documents and excerpts of other books about the Puerto Rican history from the XVI to the XX century. ALL I-A

LECTURAS PUERTORRIQUEÑAS: POESIAS. Arce de Vázquez, Margot; Laura Gallego and Luis Arrigoitia. Troutman Press 1968 445pp. $ 10.95. Works of some of the most noted Puerto Rican poets with annotations and author's notes. A

LECTURAS PUERTORRIQUEÑAS: PROSA. Arce de Vázquez, Margot and Mariana Robles de Cardona. Troutman Press 1966 422pp. $ 7.50. Biographical sketches, critical notes and some selections of works of well known Puerto Rican writers of the XIX and XX centuries. A

LETRAS DEL CONTINENTE MESTIZO. Benedetti, Mario. Arca 1967 213pp. (P). Studies of some of the best representations of the contemporary Latin American literature. YA MA

LEYENDAS DE GUATEMALA. Asturias, Miguel Angel. Losada 1970 169pp. $ 1.00 (P). The American and Spanish myths and legends are given new life with Asturias' style and language. YA MA

LIBRO ALMANAQUE "ESCUELA PARA TODOS" 1971. Instituto Centroamericano de Extensión de la Cultura "ICECU" 199pp. illus. $ 0.25 (P). Almanac popular in all of Latin America with all kind of information, stories, etc., designed for slow-readers. YA E-I

EL LIBRO PUERTORRIQUEÑO DE NUEVA YORK/HANDBOOK OF THE PUERTO RICAN COMMUNITY. Ribes Tovar, Federico. Plus Ultra Educational 1970 496pp. illus. A good book full of factual information. Bilingual text. ALL I

LA LITERATURA CUBANA. Lazo, Raimundo. Universidad Nacional Autónoma de México 1965 254pp. $ 2.50 (P). History of Cuban literature from its beginning to 1964, by one of the most respected authorities in the field. YA A

LITERATURA HISPANOAMERICANA. Meléndez, Concha. Cordillera 1967 389pp. illus. Presentation of several noted writers from Latin America. Historic and geographic background of each; selection; evaluation and bibliography of their works. YA A

LITERATURA URUGUAYA DEL MEDIO SIGLO. Rodríguez Monegal, Emir. Alfa 1966 436pp. (P) $ 2.80. A cultural study of contemporary Uruguayan literature by a well known writer and critic. A

LO DE ANTES. Spota, Luis. Diana 1968 205pp. $ 2.40. A few days in the life of Javier Lira Puchet, an ordinary man trying to regenerate himself, but the struggle is too hard for him. Mexican atmosphere and language. A

EL LUTO HUMANO. Revueltas, José. Novaro 1967 299pp. $ 1.60 (P). The best novel of the Mexican author in which he presents a realistic world but in a poetic style. MA

MACARIO. Traven, B. Compañía General de Ediciones 1967 108pp. $ 1.30 (P). This is the story of Macario, a poor man whose great ambition was to eat a whole turkey because he had eleven children who were always hungry. When he is about to satisfy his ambition, he is visited by three powerful personages: God, Death and the Devil. YA I

EL MAIZ, FABULOSO TESORO. Vigil, Constancio C. Atlántida 1944 114pp. $ 1.20. The use, symbolism, and importance of corn in Latin American countries is explained by a well known children's author. ALL I

MANUAL DEL MOTOCICLISTA. Ritch, Ocee. Minerva Books 1968 136pp. illus. (P) $ 1.80. A manual to help the motorcycle owner to know his machine better and to detect possible problems. YA I-A

MANUAL DEL NIÑO DIABETICO. Parra, Adalberto C. La Prensa Médica Mexicana 1971 unp. illus. (P) $ 2.50. All the information on how to take care of a diabetic person is presented with cartoon drawings. YA I

MANUAL PRACTICO DE ORTOGRAFIA. Añorga, Joaquín. Minerva Books 1970 134pp. (P) $ 1.95. The rules of accentuation and punctuation are given directly and simply for self-teaching. YA A

LAS MAQUINAS QUE FORJARON UNA NACION. Burlingame, Roger. Libreros Mexicanos Unidos 1963 242pp. $ 0.50 (P). The legendary history of 200 years of progress in the U. S. The invention of all kinds of machinery which made that progress possible. Translation of "The Machines that Built America". YA A

MARTI: CIUDADANO Y APOSTOL. Muñoz, Homero (c). Universal 1968 190pp. $ 1.50 (P). Ideas and opinions of José Martí on most subjects. ALL A

LA MUERTE DE ARTEMIO CRUZ. Fuentes, Carlos. Fondo de Cultura Económica 1969 316pp. (P) $ 2.00. Several literary critics consider this novel the best of this well known young Mexican writer. Just in the minutes before his death, Artemio Cruz glances over his entire life. Interesting exposition of the ego in its social relationship. MA

EL MUNDO ES ANCHO Y AJENO. Alegría, Ciro. Diana 1968 493pp. $ 2.40. The life in the most remote villages in the Andes is described in this novel by a well known Peruvian writer. YA MA

LA MUSICA FOLKLORICA DE PUERTO RICO. López Cruz, Francisco. Troutman Press 1967 203pp. illus. music $ 10.95. Study and presentation of the folk music of Puerto Rico in all its different forms. YA A

MUSICOS MEXICANOS. De Grial, Hugo. Diana 1970 275pp. (P) $ 1.20. Short biographies of well known Mexicans related to music, either as composers or as artists. YA I-A

NARRADORES DE ESTA AMERICA. Rodríguez Monegal, Emir. Alfa [1969] 359pp. (P). A critical analysis of contemporary Latin-American literature and some of the best representatives. YA MA

NARRADORES BOLIVIANOS. Gumucio, Mariano Baptista (c). Monte Avila 1969 256pp. (P). A collection of short stories of the last decades by Bolivian writers. YA A

NARRADORES PERUANOS. Oviedo, José Miguel (c). Monte Avila 1968 276pp. (P). The short story is one of the most highly developed literary forms in Latin America. Here is a collection by Peruvian writers. YA A

NARRADORES URUGUAYOS. Cotelo, Rubén (c). Monte Avila 1969 289pp. (P). Anthology of contemporary short stories by Uruguayan writers. YA A

NARRATIVA CUBANA DE LA REVOLUCION. Caballero Bonald, J. M. (c). Alianza Editorial 1968 255pp. $ 0.72 (P). A selection of some of the works of the present day revolutionary Cuban writers. YA A

NARRATIVA JOVEN DE MEXICO. Glantz, Margo (prologue), del Campo, Xorge (c). Siglo XXI 1969 252pp. (P) $ 1.76. A collection of today's Mexican stories. YA MA

NARRATIVA MEXICANA DE HOY. Carballo, Emmanuel (c) Alianza 1969 268pp. (P) $ 0.75. Seventeen authors are represented in this collection of stories from the Revolution to the present. YA MA

NO DIGAS LO QUE HICE AYER. Linares, Luisa María. Juventud 1969 224pp. (P) $ 1.85. Marta Velarde, trying to finish the biography started by her late husband, goes to Lisbon where she gets involved in detective work and finds love again. YA I

NO HAY ACERAS. Entenza, Pedro. Planeta 1969 210pp. José, Ignacio and Concha work in the counterrevolution in Havana. History and fiction interlace in this novel. A

LA NUEVA PREHISTORIA Y OTROS CUENTOS. Rebetez, René. Diana 1[illegible] 222pp. $ 2.80. Stories combining reality and fiction in an interesting style. YA A

NUEVOS NARRADORES COLOMBIANOS. Arbelaez, Fernando (c). Monte Avila 1968 267pp. (P). Collection of short stories by contemporary Colombian writers. A

OBRAS COMPLETAS. Dávila, Virgilio. Instituto de Cultura Puertorriqueña 1964 614pp. $ 6.00. Complete works with annotations of the Puerto Rican Virgilio Dávila. YA A

OBRAS COMPLETAS. Diego, José de. Instituto de Cultura Puertorriqueña 1966 2 vols. $ 6.00. Complete works of the Puerto Rican José de Diego. Poetry and prose. YA A

OBRA POETICA. Borges, Jorge Luis. Emecé 1967 339pp. (P). The poetic work of the outstanding Argentinian Jorge Luis Borges. MA

PEQUEÑA ENCICLOPEDIA DE COCINA. Alfonso Rodríguez, Dolores. Minerva $ 6.50. Several of the author's booklets have been bound together to make a good encyclopaedia of Latin American and Spanish cuisine. YA I

POESIAS COMPLETAS. Heredia, José M. Universal 1970 425pp. (P). An anthology of poems of the well known Cuban poet, Heredia. YA I-A

POESIAS CUBANAS DE AMOR. Carbajo, Antonio (c). Language Research Press 1969 34pp. $ 0.60 (P). Popular selection of Cuban love poems. YA I

POESIA EN EXODO. Núñez, Ana Rosa (c). Ediciones Universal 1970 399pp. (P) $ 6.95. Selections of poems, and several essays, on the subject of the Cuban exile. YA A

POESIA REBELDE DE AMERICA. Donoso Pareja, Miguel (c). Extemporáneos 1971 402pp. (P) $ 2.40. Anthology of American radical poetry including translations from English, French and Portuguese poets. MA

PRIMEROS CANTOS DE AMERICA. Marchew, Lisa. 1965 unp. illus. $ 8.00. A collection of myths, poems, dramatic works and articles on the ancient civilizations of America. A vocabulary list, English and Spanish, at the end. ALL I-A

PROCERES AMERICANOS. Borges Morán, Pedro. Santillana 1969 125pp. col. illus. $ 1.79. Short biographies of Spanish-American patriots. ALL A

PROCESO EN DICIEMBRE. Díaz Valcárcel, Emilio. Taurus 1963 148pp. $ 1.07. Nine short stories by a Puerto Rican on Puerto Rican soldiers in the Korean war. YA I-A

PROSA Y POESIA. Martí, José. Iber H. Verdugo (c), M. H. Lacau (e). Kapelusz 1968 394pp. (P) $ 1.14. Selection of some of the most popular poems and other writings of José Martí, with annotations. YA I-A

LA SALUD DESPUES DE LOS 60 AÑOS. Rothenberg, Robert E. Editors Press Service 1968 687pp. $ 1.50 (P). A simple and comprehensive manual of illnesses possible after the sixties. I

SALUD Y ENFERMEDAD. Dubos, René. Maya Pines & Life Editors. Offset Multicolor 1968 col. illus. 199pp. $ 4.95. An interesting explanation of health and Man's relation to his environment. ALL A

EL SEXO DEBIL A TRAVES DE LA HISTORIA. Guillén Barrios, Virginia. Costa-Amic 1963 134pp. illus. $ 2.00 (P). Hilarious stories of famous women where the Latin American wit is present. I-A

SIMBOLOS NACIONALES. Departamento de Instrucción Pública de Puerto Rico 1968 34pp. (P). History of the flag of Puerto Rico, and its hymn, and heraldry. YA I

SPANISH-ENGLISH/ENGLISH-SPANISH MEDICAL GUIDE. GUIA MEDICA ESPAÑOL-INGLES/INGLES-ESPAÑOL. Hirschhorn, Howard. Regents Publishing 1968 120pp. (P). Phrases in both languages useful on visits to a doctor or hospital. YA I

SUS MEJORES CUENTOS. Viana, Javier de. Losada 1969 244pp. $ 1.00 (P). A selection of short stories by Uruguayan author, Viana, from his two main literary periods. YA A

TALA. Mistral, Gabriela. Losada 1968 167pp. $ 1.10 (P). A group of poems by the Nobel prize winner. YA I-A

TELEVISION EN NEGRO Y EN COLOR. Salas, R. Santillana 1969 101pp. col. illus. $ 1.43. Very good account of how television was started. The inside story; its workings and future. ALL I-A

TODOS LOS GATOS SON PARDOS. Fuentes, Carlos. Siglo XXI 1970 187pp. (P). A work for theatre by the well known Mexican writer. Moctezuma and Cortés represent the two antagonistic powers which finally resolve themselves in Malinche's son, who represents the new Mexican race. MA

TOROTUMBO. Asturias, Miguel A. Plaza & Janés 1967 201pp. (P). Narration, theatre and poetry by the Nobel prize winner. MA

TRES PIEZAS DE TEATRO PUERTORRIQUEÑO. Arriví, Francisco. Departamento de Instrucción Pública de Puerto Rico 1968 330pp. Three modern Puerto Rican plays. YA I-A

TRES TRISTES TIGRES. Cabrera Infante, Guillermo. Seix Barral 1970 451pp. (P). A novel more like vignettes of Cuban life in different periods where the language becomes increasingly important. MA

TU BIBLIOTECA. Díaz Plaja, Aurora. Santillana 1968 93pp. $ 1.43. Clear introduction and explanation of how to organize a personal library or understand a public library. ALL A

EL TUNEL. Sábato, Ernesto. Sudamericana 1969 151pp. (P) $ 0.70. A short psychological novel about Castel, a neurotic painter, and his love-hate relationship with María. A

EL VALLE DE LAS MUÑECAS. Susann, Jacqueline. Grijalbo 1967 407pp. The story of three women who reach stardom in New York. Their struggles, aspirations and deceptions. A

VERSO Y PROSA. De Ibarbourou, Juana. Kapelusz 1968 124pp. (P) $ 0.43. A popular anthology of some of the poems and writings of Juana de Ibarbourou. YA I-A

VIDA CON PICASSO. Gilot, Francoise and Carlton Lake Bruguera 1965 351pp. $ 2.86. Intimate picture of life with Picasso. A

VOCABULARIO PUERTORRIQUEÑO. Rosario, Rubén del Troutman Press 1965 118pp. $ 5.95. The particular vocabulary of Puerto Rico divided in three parts: the words used by all, the ones used by the less educated as well as by the educated sometimes, and the third group of words used by the peasants. YA I-A

YERMA. García Lorca, Federico. Losada 1969 101pp. $ 0.75 (P). One of the best plays of the well known Spanish playwright. YA MA

YO SOY EL CHE! Ortega, Luis. Monroy Padilla 1970 314pp. (P) $ 3.00. A well-balanced inside look at Che Guevara in a realistic framework. A

CUMULATIVE SUBJECT LIST OF BOOKS APPEARED IN BULLETINS 8 TO 10

ARTS AND RECREATION

ABC DEL KARATE
LAS ARTES PARA TODOS
ARTES PLASTICAS DE LATINOAMERICA
BREVE HISTORIA DE LA MUSICA
CANCIONERO CUBANO
DICCIONARIO AUXILIAR DEL CRUCIGRAMISTA
ENCICLOPEDIA DE LA MUSICA
GUIA DE DEFENSA PERSONAL
JUEGOS PARA TODOS
KARATE, DEFENSA PARA LA MUJER
LA MUSICA FOLKLORICA DE PUERTO RICO

BILINGUAL BOOKS

LAS 2,000 PALABRAS USADAS CON MAS FRECUENCIA EN INGLES
ESSENTIAL SPANISH IDIOMS
EL LIBRO PUERTORRIQUEÑO DE NUEVA YORK/
  HANDBOOK OF THE PUERTO RICAN COMMUNITY
SPANISH-ENGLISH/ENGLISH-SPANISH MEDICAL GUIDE.
  GUIA MEDICA ESPAÑOL-INGLES/INGLES ESPAÑOL

BIOGRAPHY

BIOGRAFIAS PUERTORRIQUEÑAS: PERFIL HISTORICO DE
  UN PUEBLO
EL DIARIO DEL CHE EN BOLIVIA
EL DOCTOR RAMON EMETERIO BETANCES: SU VIDA Y SU OBRA
DOUGLAS MAC ARTHUR, GENERAL DE GENERALES
HIDALGO EL LIBERTADOR Y SU EPOCA
MARTI: CIUDADANO Y APOSTOL
MUSICOS MEXICANOS
PROCERES AMERICANOS
EL SEXO DEBIL A TRAVES DE LA HISTORIA
VIDA CON PICASSO
YO SOY EL CHE!

DOMESTIC SCIENCES

COCINA AL MINUTO
COCINA INTERNACIONAL
PEQUEÑA ENCICLOPEDIA DE COCINA

FICTION

EL ALHAJADITO
AMOR TRIUNFANTE
ANACONDA
ANTOLOGIA DE CUENTOS PUERTORRIQUEÑOS
ANTOLOGIA DE LA LITERATURA FANTASTICA
AYAPA. CUENTOS DE JICOTEA
LA BOLA DE CRISTAL
CARIBE AMARGO
EL CASAMIENTO DE LAUCHA
CASI SIEMPRE TE ADORO
CAUCE SIN RIO
CIEN AÑOS DE SOLEDAD
CUENTOS A LUNA LLENA
CUENTOS DEL CEDRO
CUENTOS HISPANOAMERICANOS

FICTION (Cont.)

DE DONDE SON LOS CANTANTES
DOCE DEL PATIBULO
DON SEGUNDO SOMBRA
FLOR DE JUEGOS ANTIGUOS
LOS FUNERALES DE LA MAMA GRANDE
GRACIAS POR EL FUEGO
EL HERMANO ASNO
LA HISTORIA DE SAN MICHELE
UNA ISLA EN HARLEM
LAS LANZAS COLORADAS
LEYENDAS DE GUATEMALA
LO DE ANTES
EL LUTO HUMANO
MACARIO
LA MUERTE DE ARTEMIO CRUZ
EL MUNDO ES ANCHO Y AJENO
NARRADORES BOLIVIANOS
NARRADORES PERUANOS
NARRADORES URUGUAYOS
NARRATIVA CUBANA DE LA REVOLUCION
NARRATIVA JOVEN DE MEXICO
NARRATIVA MEXICANA DE HOY
NO DIGAS LO QUE HICE AYER
NO HAY ACERAS
LA NUEVA PREHISTORIA Y OTROS CUENTOS
NUEVOS NARRADORES COLOMBIANOS
PROCESO EN DICIEMBRE
SUS MEJORES CUENTOS
TRES TRISTES TIGRES
EL TUNEL
EL VALLE DE LAS MUÑECAS

HISTORY, GEOGRAPHY, TRAVELS

DIARIO DE UNA TRAICION
DIEZ AÑOS DE REVOLUCION CUBANA
LAS GRANDES CIVILIZACIONES DE LA AMERICA ANTIGUA
HISTORIA DE NUESTRAS CALAMIDADES
JALONES DE GLORIA MAMBISA
LECTURAS BASICAS SOBRE HISTORIA DE PUERTO RICO
LAS MAQUINAS QUE FORJARON UNA NACION

HOW-TO-DO-IT AND TECHNICAL MANUALS

CONSTRUYE UN ACUARIO
MANUAL DEL MOTOCICLISTA
MANUAL DEL NIÑO DIABETICO

LANGUAGE

CONOZCA SU IDIOMA
CUBAN SLANG/TESAURO DE CUBANISMOS
DICCIONARIO DEL LENGUAJE USUAL
DICCIONARIO DE MEJICANISMOS
DICCIONARIO DE SINONIMOS
DICCIONARIO DE SINONIMOS ESPAÑOLES
EL ESPAÑOL DE AMERICA
MANUAL PRACTICO DE ORTOGRAFIA
VOCABULARIO PUERTORRIQUEÑO

POETRY, PLAYS, HISTORY OF LITERATURE

ANTOLOGIA, José Angel Buesa
ANTOLOGIA DE LA POESIA HISPANOAMERICANA
ANTOLOGIA POETICA
AUNQUE QUISE EL SILENCIO
BODAS DE SANGRE
CANTOS DE VIDA Y ESPERANZA
UNA CASA EN LA ARENA
CINCO POETISAS CUBANAS
GRANDES PERSONAJES DE LA LITERATURA
HISTORIA DE LA LITERATURA PUERTORRIQUEÑA
LOS INTERESES CREADOS
EL JIBARO DE PUERTO RICO: SIMBOLO Y FIGURA
LECTURAS PUERTORRIQUEÑAS: POESIAS
LECTURAS PUEPTORRIQUENAS: PROSA
LETRAS DEL CONTINENTE MESTIZO
LA LITERATURA CUBANA
LITERATURA HISPANOAMERICANA
LITERATURA URUGUAYA DEL MEDIO SIGLO
NARRADORES DE ESTA AMERICA
OBRAS COMPLETAS, José de Diego
OBRAS COMPLETAS, Virgilio Dávila
OBRA POETICA, Jorge Luis Borges
POESIAS COMPLETAS, José M. Heredia
POESIAS CUBANAS DE AMOR
POESIA EN EXODO
POESIA REBELDE DE AMERICA
PRIMEROS CANTOS DE AMERICA
PROSA Y POESIA
TALA
TODOS LOS GATOS SON PARDOS
TOROTUMBO
TRES PIEZAS DE TEATRO PUERTORRIQUEÑO
VERSO Y PROSA, Juana de Ibarbourou
YERMA

REFERENCE AND GENERAL

LIBRO ALMANAQUE "ESCUELA PARA TODOS" 1971
SIMBOLOS NACIONALES
TU BIBLIOTECA

SCIENCE AND NATURE

DICCIONARIO DE MECANICA VISUALIZADO
SALUD Y ENFERMEDAD
LA SALUD DESPUES DE LOS 60 AÑOS
TELEVISION EN NEGRO Y COLOR

SOCIAL SCIENCES

CUADERNO CUBANO
DIARIO ABIERTO
FACUNDO
HABIA UNA VEZ UNA ISLA...
ISLA DE PUERTO RICO
EL MAIZ, FABULOSO TESORO

---o---o---o---

DISTRIBUTORS, PUBLISHERS AND PRODUCERS

Distributors

Books listed in this Bulletin are being distributed in the United States by the first two distributors:

1) Heffernan Supply Co., Inc.
P. O. Box 5309
San Antonio, Texas 78201
(Will stock the books. Will sell them as they come from the publishers).

2) Spanish Book Corporation of America
Attn.: Mr. Emanuel Molho, President
Rockefeller Center Promenade
610 Fifth Avenue
New York, N. Y. 10020
(Will stock the books. Will sell them as they come from the publishers. It has also stocked most titles listed in Bulletins 1-7)

Prices given are sale prices in the country of publication. For prices in the United States, write to the distributor of your choice.

Distributor of books listed in Bulletins 1-7 only:

Bro-Dart, Inc.
Attn.: Mr. Ronald R. Hamilton
1609 Memorial Ave.
Williamsport, Pa. 17701
(Many of the books out of stock now; check with Bro-Dart before ordering.)

A new distributor of selected titles is:

Arhe, Inc.
Attn.: Ms. Marta de la Portilla
505 Fifth Ave. (Room 1402)
New York, N. Y. 10017

Distributor of records in Argentina:

Discos Distribuidora
Attn.: Sra. Rosa Druker de Francica
Corrientes 5118
Buenos Aires, Argentina

Publishers and Producers

AGUILAR Arg., Córdoba 2100, Buenos Aires, Argentina.
AGUILAR Ed., Universidad 757, México 12, D.F.
Ed. ALFA, Ciudadela 1389, Montevideo, Uruguay.
ALFAGUARA, Orense 35, Madrid-20, Spain.
ALIANZA Ed., Milán 38, Madrid-17, Spain.
ANAYA, Apdo. 371, Salamanca, Spain.
Ed. ANDINA, Cochabamba 1768, Buenos Aires, Argentina.
ARCA, c/o L.A. Publishing Co., 40-22 23rd Street, Long Island City, NY 11101.
ARCO (See Ed. Andina).
ARIEL, Avda. José Antonio 134, Esplugues de Llobregat, Barcelona, Spain.
ATENEO PUERTORRIQUEÑO, Apdo. 1180, San Juan, PR 00902.
Ed. ATLANTIDA, Florida 643, Buenos Aires, Argentina.
ATLANTIS Prod., 1252 La Granada Dr, Thousand Oaks, CA
AYMA, Apdo. 12002, Barcelona-6, Spain.
BANCO DEL LIBRO, Apdo. 10914, Caracas, Venezuela.
Ed. BETIS, Bot 4-bis, Barcelona 2, Spain.
BIBLOGRAF, Calle del Bruch 151, Barcelona-9, Spain.
BOWMAR Publ. Corp., 622 Rodier Dr., Glendale, CA 91201.
Ed. BRUGUERA, Mora La Nueva 2, Barcelona-6, Spain.
Discos CBS, S.A., Paraguay 1583, Buenos Aires, Arg.
CENTURY RECORDS, c/c Alex J. Chávez, 12428 Placid Ave., N.E., Albuquerque, NM 87112.
CIA. GENERAL EDICIONES, Schiller 227-D, México 5,D.F.
Ed. CORDILLERA, Apdo. 170, Hato Rey, PR 00919.
CORONET FILMS, 65 E. South Water St., Chicago, IL 60601.
COSTA-AMIC Ed., Apdo. 29-188, México, D.F., México.
Ed. CUBAMERICA (See Ediciones Universal).
Ed. DAIMON, Provenza 284, Barcelona-8, Spain.
DECIBEL (See Sicamericana).
Ed. DTO. INSTRUCCION PUBLICA PTO. RICO, Hato Rey, PR
Ed. DIANA, Apdo. 44-986, México 12, D.F., México.
DISTRIBUIDORA DE LIBROS, C.P.O. Box 1669, S. Juan, PR
Ed. EDIL, Urb. Sta. Ana, Río Piedras, PR 00927
EDITA (See Juventud, S.A.)
EDITORES MEXICANOS UNIDOS, González Obregón 5-B, México, D.F., México.
EDUCATIONAL SERVICE CENTER, Region I, 101 South 10th Street, Edinburg, TX 78539.
EDUCATIVAS AUDIOVISUALES, Caracas, Venezuela.
Ed. EVEREST, Apdo. 339, León, Spain.
EMECE Ed., Alsina 2041, Buenos Aires, Argentina.
ENCYCLOPAEDIA BRITANNICA, Educ. Corp., International Division, 425 N. Michigan Ave., Chicago IL
Ed. EXTEMPORANEOS, Melchor Ocampo 256-C, México 5, D.F.
Ed. FHFB, Apdo. 362, Bilbao 2, Spain.
FONDO DE CULTURA ECONOMICA, Apdo. 44975, México 12, D.F.
FONEMA, Talcahuano 860-1o.D, Buenos Aires, Argentina.
Ed. FONTANELLA, Escorial 50, Barcelona-12, Spain.
Ed. GAISA, Jorge Juan 28, Valencia, Spain.
Ed. GRIJALBO, Aragón 386, Barcelona-9, Spain.
Libr. HACHETTE, Rivadavia 739, Buenos Aires, Argentina.
HARPER & ROW, 49 E. 33rd St., New York, NY 10016.
HOLT, RINEHART & WINSTON, 383 Madison Ave.NY, NY 10017.
Libr. HUEMUL, Sta. Fe 2237, Buenos Aires, Argentina.
INDIAN PRINTING (See Leovigildo Ruiz).
I.E.M.P.S.A., G. Dansey 1247, Lima, Perú.
ICECU, Apdo. 2948, San José, Costa Rica.
INSTITUTO DE CULTURA PUERTORRIQUEÑA, Apdo. 4184, San Juan, PR 00905.
INTERNATIONAL FILM BUREAU, 332 S. Michigan Ave., Chicago 4, IL 60604.
The JOHN DAY Co., 257 Park Ave. S., New York, NY 10010.
Ed. JUVENTUD, Provenza 101, Barcelona-15, Spain.
Ed. KAPELUSZ, Moreno 372, Buenos Aires, Argentina.
Ed. LA FLOR, Callao 449, Buenos Aires, Argentina.
Ed. LA GALERA, Calle del Arte 79, Barcelona-13, Spain.
LANGUAGE RESEARCH PRESS, P.O. Box 112, Miami, FL 33137.
LEOVIGILDO RUIZ, P.O. Box 4682, Miami, FL 33101.
LIBRERIA NUEVA, Carrera 49, 52-45, Medellín, Colombia.
LIBREROS MEXICANOS UNIDOS (See Limusa Wiley).
LIBRO MEXICANO (See Costa-Amic).
Ed. LIMUSA WILEY, Arcos de Belem 75, México 1, D.F.
LISA MARCHEW, Hotel Iberia, Miramar, San Juan, PR
LOSADA, S. A. (See Lisa Marchew).
Ed. LUMEN, Av. Hospital Militar 52, Barcelona-6, Spain.
MAS-IVARS (See Gaisa).
MINERVA BOOKS, 31 Union Square W., New York, NY 10003.
Ed. MOLINO, Calabria 166, Barcelona-15, Spain.
MONROY PADILLA (See Distribuidora de Libros).
MONTE AVILA Ed., Apdo. 70712(Zona7) Caracas, Venezuela.
Joaquín MORTIZ, Apdo. 24411, México 7, D.F., México.
Discos MUSIC-HALL, Buenos Aires, Argentina.
Ed. NOGUER, Paseo de Gracia 96, Barcelona-8, Spain.
Ed. NOVA TERRA, Apdo. 1449, Barcelona, Spain.
ODDO Publ. Co., P.O. Box 68, Fayeteville, GA 30214.
OFFSET MULTICOLOR (See Silver Burdett).
ORGANIZATION OF AMERICAN STATES, Technical Unit on Visual Arts and Crafts, Washington, D.C. 20006.
Ed. ORION, S. Mojada 315, L. de Chapultepec, México 10.
PHONOGRAM, Moreno 2038, Buenos Aires, Argentina.
Ed. PLANETA, Calvet 51-53, Barcelona-6, Spain.
PLAZA & JANES, E. Granados 86-88, Barcelona-8, Spain.
PLUS ULTRA EDUCATIONAL, 1674 Broadway, New York, NY 10019.
Ed. POMAIRE, Avda. Infanta Carlota 100, Barcelona, Spain.
PORRUA HNOS., Av. Argentina 15, México 1, D.F., México.
La PRENSA MEDICA MEXICANA, Apdo. 20-413, México 20, D.F.
Ed. PRESS SERVICE, 551 Fifth Avenue, New York, NY 10017.
Discos QUALITON, Buenos Aires, Argentina.
REGENTS Publ., 200 Park Ave. S., New York, NY 10003.
Ed. SAN JUAN (See Distribuidora de Libros).
SANTILLANA, Elfo 32, Madrid-17, Spain.
Ed. SEIX BARRAL, Provenza 219, Barcelona-8, Spain.
SICAMERICANA, J. E. Uriburu 40, Buenos Aires, Argentina.
SIGLO XXI, Apdo. 27-506, México 12, D.F., México.
Ed. SIGMAR, Chile 945, Buenos Aires, Argentina.
SILVER BURDETT Co. (Intern. Div.), Morristown, NJ 07960.
SINGER/SVE, 1345 Diversey Pway., Chicago, IL 60614.
Ramón SOPENA, S.A. (See Regents Publishing Co.).
Ed. SUDAMERICANA, Humberto 1o.-545, Buenos Aires, Argent.
SUSAETA, S.A., Apdo 13136, Madrid-22, Spain.
TALIA, RCA Discos, Paroissien 3960, Buenos Aires, Argent.
TAURUS Ed., Apdo. 10161, Madrid-1, Spain.
Ed. TIMUN MAS, P. S. Gervasio 24, Barcelona-6, Spain.
Ed. TRILLAS, Apdo. 10534, México-1, D.F., México.
The TROUTMAN PRESS, Sharon, CT 06069.
TROVA, Cangallo 4378, Buenos Aires, Argentina.
Ed. UNIVERSAL, P.O. Box 353, Miami, FL 33145.
UNIVERSIDAD DE PUERTO RICO, c/o Julio Torres, 40 Deepwoods Drive, Amherst, MA 01102.
Ed. UNIVERSITARIA DE BUENOS AIRES (EUDEBA), Rivadavia 1571, Buenos Aires, Argentina.
Ed. UNIVERSITARIA DE PUERTO RICO, Apdo. X, Estación Universitaria, San Juan, PR 00931.
UNIVEPSIDAD INTERAMERICANA, Puerto Rico (See Distribuidora de Libros).
UNIVERSIDAD NACIONAL AUTONOMA DE MEXICO, Avda. Insurgentes Sur 299, México, D.F., México.
Ed. UNIVERSO, Casilla 241, La Victoria, Lima, Perú.
P.L. VILLANUEVA, Jirón Yauli 1440, Chacra Ríos, Lima, Perú.
WALT DISNEY 16mm FILMS, 495 Route 17, Paramus, NJ 07652.
WESTON WOODS, Weston, CT 06880.